

AUF IN DEN

ZIRKUS!

GUIDE PÉDAGOGIQUE



AUF IN DEN ZIRKUS!

LEHRERBAND

VON BEGOÑA BEUTELSPACHER

Ernst Klett Sprachen
Stuttgart

Édition originale :

1. Auflage 1 6 5 4 3 | 2 0 1 3 1 2 1 1 1 0

Alle Drucke dieser Auflage sind unverändert und können im Unterricht nebeneinander verwendet werden.

Die letzte Zahl bezeichnet das Jahr des Druckes. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags. Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen. Fotomechanische oder andere Wiedergabeverfahren nur mit Genehmigung des Verlags.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Rotebühlstraße 77, 70178 Stuttgart 2003.
Alle Rechte vorbehalten.

Internetadresse: www.klett.de / www.lektueren.com

Autorin: Begoña Beutelspacher
Pädagogische Mitarbeit: Encina Alonso
Übersetzung: Eva Bauer, Dominique Nißler

Redaktion: Cristina Palaoro
Umschlag und Illustrationen: Anke Jessen

ISBN der deutschen Originalausgabe 978-3-12-554728-5

AUF IN DEN ZIRKUS!

GUIDE PÉDAGOGIQUE

Adaptation en langue française
PAR HÉLÈNE FURNSTEIN & FABIEN FURST

Éditions Réseau Canopé

Coordination: Christelle Poulain-Chaigné & Jacques Speyser
Mise en pages : Agnès Goesel
Directeur de publication : Jean-Marc Merriaux

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Germany, 2003, Alle Rechte vorbehalten
© für die französische Lizenzausgabe: Réseau Canopé, 2015
ISBN : 978-2-240-03670-4
Référence : 670 B 4227

SOMMAIRE

4	INTRODUCTION
6	SOMMAIRE DU LIVRET ÉLÈVE
7	AUF IN DEN ZIRKUS
7	SICH VORSTELLEN / SE PRÉSENTER (PAGE 3 du livret élève)
8	DIE TIERE / LES ANIMAUX (PAGE 9)
11	DIE ZAHLEN / LES NOMBRES (PAGE 15)
14	DIE FAMILIE / LA FAMILLE (PAGE 21)
15	DIE FARBEN / LES COULEURS (PAGE 27)
18	DIE LEBENSMITTEL / LES ALIMENTS (PAGE 33)
20	DIE KLEIDUNG / LES VÊTEMENTS (PAGE 39)
22	DER KÖRPER / LE CORPS (PAGE 45)
24	DIE NATUR / LA NATURE (PAGE 51)
27	LEXIQUE (PAGES 56, 57, 58, 59)
28	ANNEXES
28	ANNEXE 1 - ALBUMS & CD
29	ANNEXE 2 - LA DÉMARCHE D'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE VIVANTE À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE
31	ANNEXE 3 - ORGANISATION ET SUPPORTS PÉDAGOGIQUES
32	ANNEXE 4 - LES ACTIVITÉS CULTURELLES
33	ANNEXE 5 - EXERCICES DE PHONOLOGIE
39	ANNEXE 6 - DES STRUCTURES LANGAGIÈRES POUR LA CLASSE
43	ANNEXE 7 - JEUX LINGUISTIQUES POUR LES CYCLES 2 ET 3

INTRODUCTION

Bienvenue dans la méthode d'apprentissage de l'allemand « Auf in den Zirkus! ». Apprendre une langue très jeune permet de s'ouvrir sur le monde. Mais l'apprentissage d'une langue offre bien plus que cela. Mis à part le fait qu'apprendre une langue étrangère est une nécessité dans le monde actuel, cela permet aussi de développer les compétences intellectuelles, sociales, musicales, sensorielles et motrices.

OBJECTIFS DE LA MÉTHODE :

Ce guide pédagogique va vous aider à mettre en œuvre les séances proposées dans le livre de l'élève (disponible...). Vous y trouverez également des activités complémentaires pour approfondir ou simplifier certaines notions selon le niveau des élèves. Il propose des aides et des conseils didactiques pour chaque page ainsi que les paroles des chants et comptines enregistrés sur le CD qui accompagne la méthode. Vous trouverez aussi 18 planches d'activités et de jeux pour enrichir vos séances.

CONCEPT DU LIVRET DE L'ÉLÈVE :

La méthode s'adresse à des enfants de 6 à 10 ans qui débutent dans l'apprentissage de la langue allemande. À travers l'univers du cirque, les élèves apprennent à se saluer et découvrent le vocabulaire lié aux thèmes des animaux, des nombres, des couleurs, de l'alimentation, des vêtements, du corps et de la nature. Le thème du cirque a été retenu car tous les enfants sont attirés par les spectacles de clowns, de magiciens, de trapézistes ; un monde où tout reste possible. De plus, dans un cirque vivent des personnes de nationalités, de cultures et de langues différentes, ce qui permet aux enfants d'avoir une plus grande ouverture sur le monde.

BUT DU LIVRET DE L'ÉLÈVE :

« Auf in den Zirkus! » permet aux élèves d'acquérir les premières notions d'allemand par des situations de jeux, de saynètes, de poèmes, de chants, et de quelques exercices de lecture et d'écriture simples. La méthode prend en compte les rythmes d'apprentissage des enfants et éveille chez eux l'intérêt pour d'autres cultures.

CONCEPTION DU LIVRET DE L'ÉLÈVE :

Il est constitué de 10 chapitres qui abordent les thèmes suivants : se présenter, les animaux, les nombres, la famille, les couleurs, l'alimentation, les vêtements, le corps, la nature, et un chapitre de révisions.

La première page montre une fillette qui vient de placarder une affiche avec le programme du cirque.

Sur la page suivante, on trouvera le sommaire.

Les élèves et les enseignants se repèrent facilement dans le livre grâce à une mise en page claire et structurée. Chaque chapitre est identifié par une couleur et un symbole qui figurent dans le bandeau supérieur de chaque page.

Chaque leçon est constituée de six pages et débute par une image pleine page.

Trois symboles guident le lecteur :

- Le singe Fips avec un crayon : exercice écrit
- Le singe Fips avec un pinceau : exercice de coloriage
- Le pélican Zulu : chant ou saynète

Les structures langagières à retenir sont inscrites dans des bulles qui invitent les élèves à prendre la parole.

MÉTHODOLOGIE :

«Auf in den Zirkus!» propose une approche communicative et actionnelle pour l'enseignement d'une langue étrangère. L'entrée dans l'apprentissage est facilitée par la stimulation des cinq sens et des activités motrices. Les élèves doivent réaliser des tâches en réinvestissant ce qu'ils viennent d'apprendre. Ce faisant, ils constateront que le livret propose une multitude d'activités, de tâches, de chants et de jeux.

Les jeux ont une fonction très importante ; ils préparent l'enfant aux exigences de la vie d'adulte. Ils permettent à l'enfant de s'exprimer, d'être créatif et de laisser libre cours à leur imagination. C'est pour cette raison que les jeux représentent l'essentiel de la méthode.

Les jeux proposés favorisent la coopération. Ces jeux invitent les élèves à bouger en faisant appel à leur corps et à leurs cinq sens.

Les chants aident les élèves à mémoriser des informations, et soutiennent l'apprentissage de la prononciation, de l'intonation et de la prosodie. Les chants font partie intégrante de la culture d'un pays ; ils sont souvent accompagnés de jeux, de danses et de rondes. Ils renforcent l'aspect ludique et le sentiment d'appartenance à un groupe.

Les exercices tout au long du livre permettent aux élèves un réinvestissement immédiat des apprentissages, qui seront ensuite transférés dans des situations plus personnelles. Exemple : «je vais maintenant dessiner ma famille et en parler» ; «je vais parler de la saison que je préfère».

Ce guide en français est davantage un accompagnement pédagogique et non une traduction littérale.

L'enseignant devra avoir en sa possession le guide de l'enseignant en allemand (Lehrerband). Nous avons fait le choix de ne pas traduire les mots les plus simples.

Comment utiliser ce guide pédagogique :

- les numéros des pages écrits en majuscules et en gras «**PAGE 3**» correspondent aux pages du livre de l'élève,
- les photocopies numérotées de 1 à 18 correspondent aux «Kopievorlagen» qui se trouvent à la fin du guide de l'enseignant en allemand,
- les paroles des comptines, poésies et chants se trouvent dans le guide de l'enseignant à la page 39.

SOMMAIRE DU LIVRET ÉLÈVE

Auf in den Zirkus!

Deutsch für Kinder
von Begoña Beutelspacher

Ernst Klett Sprachen
Stuttgart

	INHALT	SEITE
	Sich vorstellen	3
	Die Tiere	9
	Die Zahlen	15
	Die Familie	21
	Die Farben	27
	Die Lebensmittel	33
	Die Kleidung	39
	Der Körper	45
	Die Natur	51
	Wiederholung	56

AUF IN DEN ZIRKUS!

TITRE DU CHAPITRE	SICH VORSTELLEN SE PRÉSENTER
Page de présentation	PAGE 3 du livret élève Der Zirkus ist da! Hereinspaziert, hereinspaziert meine Damen und Herren, liebe Kinder! Willkommen im Zirkus! <i>Le cirque est là! Entrez, entrez, mesdames et messieurs, chers enfants! Bienvenue au cirque!</i>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Éveiller l'intérêt pour la langue allemande. • Apprendre à se connaître mutuellement. • Se présenter. • Se saluer. • Connaître des prénoms courants de l'espace germanique. • Se familiariser avec l'alphabet allemand.
Compétences langagières : Lexique	Das Auto / <i>Auto</i> ; der Bär / <i>ours</i> ; der Clown; der Drache / <i>dragon</i> ; der Elefant; das Flugzeug / <i>avion</i> ; das Gespenst / <i>fantôme</i> ; der Hund / <i>chien</i> ; der Indianer; Judo; die Katze / <i>chat</i> ; das Kind / <i>enfant</i> ; der Löwe / <i>lion</i> ; die Maus / <i>souris</i> ; das Nest / <i>nid</i> ; das Ohr / <i>oreille</i> ; der Papagei / <i>perroquet</i> ; die Qualle / <i>méduse</i> ; die Rose / <i>la rose</i> ; die Sonne / <i>soleil</i> ; der Tee / <i>thé</i> ; die Uniform; der Vogel / <i>oiseau</i> ; die Wurst / <i>saucisse</i> ; das Xylofon; Ypsilon [y]; das Zebra / <i>zèbre</i> ; der Zirkus / <i>cirque</i> .
Formulations	Willkommen / <i>bienvenue</i> Hallo, wie heißt du? Hallo, ich heiße ... Hallo, ich bin ... Mein Lehrer / meine Lehrerin heißt ... / <i>Mon maître / ma maîtresse s'appelle ...</i> Guten Morgen! Guten Tag! Gute Nacht! Auf Wiedersehen! Bis Morgen! Bis bald!
Chants et comptines associés au chapitre	CD d'accompagnement, pistes n° 2; 3; 4; 5. Piste 3 : Taler, Taler, du musst wandern / <i>Taler (pièce, sou), Taler, tu dois voyager</i> Von der einen Hand zur andern / <i>D'une main à l'autre</i> Das ist herrlich, das ist schön / <i>C'est merveilleux, c'est beau</i> Keiner darf den Taler seh'n / <i>Personne ne doit voir la pièce</i>
Situation de départ	PAGE 3 Faire écouter aux élèves une musique de cirque avant qu'ils n'ouvrent le livre : « à quoi pensez-vous en écoutant cette musique ? ». Ouvrir le livre et observer en commun l'image page 3. Les élèves peuvent s'exprimer librement, même en français sur le thème des animaux, et de leurs vécus. Lire le texte écrit sur fond jaune aux élèves en leur demandant ce qu'ils comprennent (le cirque est là). Mettre le chapeau et prendre le microphone pour jouer le rôle du directeur de cirque et répéter le texte plusieurs fois. Puis faire jouer ce rôle à des volontaires qui reprennent : „Hereinspaziert, hereinspaziert, meine Damen und Herren, liebe Kinder! Willkommen im Zirkus!“ / <i>Entrez, entrez, mesdames et messieurs, chers enfants! Bienvenue au cirque!</i>
Activités du fichier élève	PAGE 4 Jeu de présentation dans la classe. Wie heißt du? Ich heiße ... On peut utiliser une marionnette. Puis on complète la page 4 : chaque élève inscrit son prénom dans le bandeau jaune (au choix fille ou garçon). Prolongement : construction d'une marotte. Matériel nécessaire : photocopie n°1 [livre de l'enseignant], un morceau de tissu (feutrine) 40 cm x 60 cm, 2 grands boutons, des feutres, de la colle, des épingles, des aiguilles à coudre, de la craie et des restes de laine. Fabriquer une marotte avec les enfants à l'aide du patron. (cf. page 8 livre du maître). Chaque élève donne un nom à sa marotte; en binôme, les élèves présentent leur marotte à leurs camarades : « Sie/er heißt ... » PAGE 5 Chaque élève colle sa photo et complète la page avec le nom de son enseignant.

TITRE DU CHAPITRE	SICH VORSTELLEN SE PRÉSENTER
Activités du fichier élève	<p>PAGE 6</p> <p>Matériel: marionnette de l'enseignant Expressions à travailler: guten Morgen / <i>bonjour (avant midi)</i>; guten Tag / <i>bonjour</i>; gute Nacht / <i>bonne nuit</i>; auf Wiedersehen / <i>au revoir</i>; bis Morgen / <i>à demain</i>; bis bald / <i>à bientôt</i>. Engager un dialogue entre la marionnette de l'enseignant et les marionnettes à doigts des élèves.</p> <p>PAGE 7</p> <p>Matériel nécessaire: poster mural avec l'alphabet (ou copie agrandie de la page 7, fichier élève). Démarche: chaque enfant choisit les lettres qui composent son prénom et colorie les images correspondantes. À la fin de l'exercice les élèves épellent leur prénom de la manière suivante: P <i>wie</i> Papagei, etc. Variante: un élève pense à un prénom de la classe, puis il nomme l'animal ou l'objet qui correspond à chaque lettre de ce prénom. Le premier enfant qui a découvert le prénom « mystère » a gagné.</p> <p>PAGE 8</p> <p>Matériel nécessaire: poster mural avec l'alphabet (ou copie agrandie de la page 7, fichier élève). Démarche: l'enseignant modélise une lettre dans l'espace. Les élèves devinent la lettre en citant des mots du poster qui commencent avec cette lettre. Faire l'exercice de la page 8.</p>
Autres activités à mettre en place	<p>CD, piste 5</p> <p>Apprentissage de la comptine: comptine à dire aux élèves en dessinant simultanément au tableau. Punkt, Punkt / <i>Point, point (les yeux)</i> Komma Strich / <i>Virgule, trait (le nez, la bouche)</i> Fertig ist das Mondgesicht / <i>Voici le visage de la lune</i></p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE TIERE LES ANIMAUX
Page de présentation	<p>PAGE 9</p> <p>Meike und Jan haben viele Freunde Im Zirkus. „Das ist mein Freund Fips. Fips ist ein Affe“. <i>Meike et Jan ont beaucoup d'amis au cirque. « Voici mon ami Fips. Fips est un singe ».</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Parler de ses amis, et de ses animaux préférés. • Découverte du genre et du nombre.
Compétences langagières : Lexique	<p>die Antilope ; der Bär ; der Hase / <i>lièvre</i> ; der Hund ; die Katze ; das Pferd / <i>cheval</i> ; die Schnecke / <i>escargot</i> ; die Schlange / <i>serpent</i> ; der Tiger ; die Raupe / <i>chenille</i> ; das Zebra langsam / <i>lent</i> ; schnell / <i>rapide</i> der Junge / <i>le garçon</i> ; das Mädchen / <i>la fille</i></p>
Formulations	<p>Wie heißt deine Katze, dein Hund? / <i>Comment s'appelle ton chat, ton chien?</i> Meine Katze, mein Hund heißt ... / <i>Mon chien, mon chat, s'appelle...</i> Fips ist mein Freund. / <i>Fips est mon ami.</i> Das ist mein Freund. / <i>C'est mon ami.</i> Ich bin ein/eine ... / <i>Je suis un/une...</i> Mein Lieblingstier ist ... / <i>Mon animal préféré est ...</i> Wer ist der Freund ; die Freundin von ... ? / <i>Qui est l'ami/le de ... ?</i></p>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°6 ; 7 ; 8 ; 9 ; 10 ; 11 ; 12 ; 13 ; 14

TITRE DU CHAPITRE	DIE TIERE LES ANIMAUX
Situation de départ	<p>PAGE 9</p> <p>Matériel nécessaire : CD accompagnement Démarche : observer avec les élèves l'image page 9. Leur demander s'ils reconnaissent quelqu'un sur l'illustration et s'ils se souviennent de son nom.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Quels sont les animaux que vous voyez sur l'image ? Welche Tiere sind auf dem Bild?</i> • <i>Quels sont ceux que l'on rencontre au cirque ? Welche Tiere gibt es im Zirkus?</i> • <i>Quels sont les animaux qui plaisent le plus aux enfants et pourquoi ? Welche Tiere gefallen den Kindern am besten und warum?</i> <p>Lecture orale du texte. Élocution du contenu. Les enfants se lèvent à tour de rôle et désignent un ou une ami/e dans la classe en disant : <i>das ist meine Freundin Sandra. / C'est mon amie Sandra. Das ist mein Freund Michael. / C'est mon ami Michael.</i></p> <p>CD piste 12 : Écouter la chanson suivante : Was müssen das für Bäume sein? / <i>Quels sont ces arbres ?</i> Wo die großen Elefanten spazieren gehen? / <i>Où les grands éléphants se promènent ?</i> Ohne sich zu stoßen? / <i>Sans se bousculer ?</i> Rechts sind Bäume / <i>Des arbres à droite</i> Links sind Bäume / <i>Des arbres à gauche</i> Und dazwischen Zwischenräume, / <i>Et au milieu des espaces,</i> Wo die großen Elefanten spazieren gehen Ohne sich zu stoßen.</p> <p>Partager la classe en deux groupes. Un groupe joue le rôle des arbres et bouge lentement dans le vent de gauche à droite en murmurant un bruissement de feuilles ; les enfants se placent de manière à former une allée. L'autre groupe joue le rôle des éléphants. Avec leur bras, les élèves miment la trompe de l'éléphant tout en se promenant dans l'allée. Toute la classe chante la chanson.</p>
Activités du fichier élève	<p>PAGE 10</p> <p>Matériel nécessaire : crayons de couleur, CD d'accompagnement Démarche : demander aux élèves d'observer les dessins et demander s'ils reconnaissent quelqu'un. <i>Wie heißen die Kinder? / Comment s'appellent les enfants ?</i> Réponses attendues : Jan, le garçon et Meike, la fille avec l'affiche du cirque, Fips, le singe et Zulu, le pélican. Introduire les structures : Jan ist ein Junge. Meike ist ein Mädchen. Fips ist ein Affe. Zulu ist ein Pelikan. Lecture en commun des mots : meine Freunde und meine Freundinnen. Laisser les élèves deviner la signification de ces mots. Rendre les élèves attentifs au genre et au nombre, sans toutefois donner des explications plus précises. Les enfants doivent juste remarquer que les mots changent. Leur donner du temps pour colorier Fips et Zulu. Pendant ce temps leur faire écouter une chanson sur les animaux [CD, pistes : 7 ; 8 ; 9 ; 10 ; 11 ; 12 ; 13 ; 14]. Dire aux enfants d'inscrire le nom de leurs amis et amies. Ils peuvent par exemple, donner le nom d'un animal, d'un enfant ou d'un adulte. Puis chaque enfant lit à haute voix le nom de ses amis en disant : <i>Mein Freund heißt ... / Meine Freundin heißt ...</i> Exercice d'entraînement : les enfants écrivent le nom d'un de leurs amis sur un morceau de papier qui sera plié en deux. Les papiers sont ramassés et mélangés. L'enseignant tire un papier au sort et demande : <i>Wer ist der Freund von Daniel? / Qui est l'ami de Daniel ?</i> L'enfant concerné répond : <i>Daniel ist mein Freund.</i></p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE TIERE LES ANIMAUX
<p>Activités du fichier élève</p>	<p>PAGE 11 Démarche : expliquer comment remplir une grille de mots fléchés. Renseigner la ligne n°1 en commun (ZEBRA). Les autres lignes et colonnes peuvent être renseignées à deux.</p> <p>PAGE 12 Démarche : demander aux enfants s'ils possèdent un chien ou un chat à la maison. Wie heißt er [der Hund]? Wie heißt sie [die Katze]? Leur demander de dessiner un chien ou un chat et de lui attribuer un nom. Ensuite ils doivent trouver le chemin dans le labyrinthe. Lorsqu'ils ont terminé ils ont le droit de colorier. Pour la séance suivante, leur demander de rapporter des images d'animaux découpées dans des magazines. Ils devront les présenter à la classe et donner quelques informations à leur sujet. Exemple de structure : Das ist ein Tiger. Er heißt ... Das ist eine Antilope. Sie heißt ...</p> <p>PAGE 13 Matériel nécessaire : instruments de percussion Démarche : avec l'instrument, frapper des rythmes rapides et lents en y associant les mots schnell et langsam. Faire participer les élèves afin de faire comprendre les deux notions : langsam (lent) et schnell (rapide) : frapper dans les mains, sur la table, sur le sol avec les pieds... Terminer avec l'exercice de la page 13.</p> <p>PAGE 14 Matériel nécessaire : matériel pour enregistrer. Démarche : les élèves dessinent ou réalisent par collage leur animal préféré. Avec l'aide de l'enseignant, les élèves décrivent simplement l'animal : es ist groß ; es ist klein ; es ist grau ; es lebt in Afrika, es ist schnell/langsam, etc. et peuvent imiter son cri en comparant les transcriptions en allemand et en français. Finalement on peut enregistrer des imitations de cris d'animaux que les élèves produisent.</p>
<p>Autres activités à mettre en place</p>	<p>1) Deviner qui est qui ? Wer bist du ? Matériel nécessaire : post-it. Écrire le nom d'un animal sur le post-it et le coller dans le dos d'un élève. Montrer aux autres élèves le nom qui est inscrit, ils doivent imiter l'animal (cri ou mimique) jusqu'à ce que l'élève devine qui il est. Exemple de réponse : Ich bin eine Katze. Je suis un chat.</p> <p>2) Fabriquer un masque : Matériel nécessaire : carton, colle, feutres, élastiques, laine, ciseaux. Les élèves fabriquent un masque de chat. Avec la laine, ils font une moustache. Quand ils ont fini, les élèves se présentent à la classe en disant : ich bin eine Katze und ich heiße ...</p> <p>3) Sich vorstellen / Se présenter : Ich bin ein/eine ... Und du, wer bist du? Matériel nécessaire : photocopie n°3 ciseaux, feutres. Distribuer les photocopies et demander aux élèves de colorier et découper les animaux et de les disposer devant eux sur la table. Chaque élève choisit un animal et se présente.</p> <p>4) Apprentissage d'un chant Matériel nécessaire : CD d'accompagnement, piste n°11 Auf der Mauer / Sur le mur Auf der Lauer / Aux aguêts Sitzt [ei]ne kleine Wanze / Est assise une petite puce Seht euch mal die Wanze an / Observez la puce Wie sie tanzen kann / Comme elle sait danser Auf der Mauer / Sur le mur Auf der Lauer / Aux aguêts Sitzt [ei]ne kleine Wanze</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE TIERE LES ANIMAUX
Autres activités à mettre en place	<p>Quand la chanson est bien connue par les élèves, leur expliquer qu'on enlève à chaque fois une lettre au mot Wanze en commençant par le « e » : Wanz/ Wan/ Wa/W. On reprend la chanson autant de fois que nécessaire ; dans la dernière reprise le mot « Wanze » a disparu et est remplacé par « mmmm... »</p> <p>5) Écriture / lecture du nom des animaux Matériel nécessaire : photocopie n° 4 ; colle, ciseaux et feutres. Distribuer les photocopies, demander aux élèves de colorier les animaux et de les découper selon les pointillés. Il s'agit de reconstituer les animaux et de les coller dans le cahier tout en écrivant le nom correspondant.</p> <p>6) Was ist das? / Qu'est-ce ? Matériel nécessaire : différentes peluches et un sac. Un enfant a les yeux bandés et prend une peluche dans le sac. Il doit deviner au toucher de quel animal il s'agit et le nommer en allemand. - Was ist das? - Das ist ein Hund. / Das ist eine Katze.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE ZAHLEN LES NOMBRES
Page de présentation	<p>PAGE 15 Heute hat Meike Geburtstag. Vor der Zirkusvorstellung singen alle ein Geburtstagslied für sie: „Herzlichen Glückwunsch!“ <i>Aujourd'hui Meike fête son anniversaire. Avant la représentation du cirque, tous lui chantent un chant d'anniversaire: « joyeux anniversaire ! ».</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Apprendre les nombres. • Aborder la notion d'espace temps. • Savoir exprimer une quantité : wie viele? • Donner sa date de naissance et interroger des camarades. • Donner son âge et savoir le demander aux autres. • Apprendre comment on fête les anniversaires en Allemagne. • Savoir demander la signification de mots nouveaux. • Indiquer l'heure.
Compétences langagières : Lexique	les nombres de 0 à 31; les mois de l'année das Geschenk [<i>cadeau</i>]; der Geburtstag [<i>anniversaire</i>]
Formulations	<p>Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag / <i>vœux sincères pour ton anniversaire</i> Herzlichen Glückwunsch / <i>meilleurs vœux</i> Zum Geburtstag viel Glück / <i>beaucoup de bonheur pour ton anniversaire</i> Wann hast du Geburtstag? / <i>Quand as-tu anniversaire ?</i> Mein Geburtstag ist am ... / <i>Mon anniversaire est le ...</i> Wie alt bist du? / <i>Quel âge as-tu ?</i> Ich bin ... Jahre alt. / <i>J'ai ... ans</i> Wie heißt ... auf Deutsch? / <i>Comment dit-on ... en allemand ?</i></p>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°15 ; 16 ; 17 ; 18 ; 19 ; 20 ; 21 ; 22
Situation de départ	<p>PAGE 15 Démarche : les élèves écoutent le chant d'anniversaire, puis observent l'image page 15. Leur poser les questions : Wer ist auf dem Bild? / <i>Qui reconnaissez-vous sur l'image ?</i> Welche Tiere seht ihr? / <i>Quels animaux voyez-vous ?</i> Wie alt ist das Mädchen? / <i>Quel âge a la petite fille ?</i></p> <p>Reprise du chant « zum Geburtstag » ... Lire le texte aux élèves. Leur faire deviner le sens, en leur demandant quels sont les mots qu'ils reconnaissent.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE ZAHLEN LES NOMBRES
Activités du fichier élève	<p>PAGE 16</p> <p>Matériel nécessaire : cartes sur lesquelles est inscrit un nombre entre 1 et 15. Démarche : lire les nombres en commun. Distribuer les cartes nombres aux élèves et demander : qui a la carte 1 ? etc. Wer hat die Karte « eins » ? Jeu de kim avec les étiquettes. Dictée sur l'ardoise. Trace écrite : exercices du livret page 16. Consigne : quels sont les nombres cachés dans les images ? Mise en commun. Pour le second exercice, demander aux élèves d'inventer un nombre sur le même principe (on peut aussi représenter les chiffres avec le corps).</p> <p>PAGE 17</p> <p>1^{er} exercice page 17 Consigne : dans chaque ligne se cache un nombre. Retrouve-le. (cf. Livret élève, page 16, exercice n°1). Correction collective. Demander aux élèves de réaliser, à partir des nombres de la page 16, une nouvelle grille de nombres cachés. Échange des grilles entre les élèves. 2^e exercice page 17 : jeu de questions/réponses pour dénombrer les animaux ou objets identiques. Wie viele Löwen siehst du ? etc. Ich sehe ... Löwen.</p> <p>PAGE 18</p> <p>S'entraîner à compter oralement jusqu'à 31 en feuilletant les pages du livret de l'élève. De 1 à 31 et de 31 à 1. Associer le nombre entendu à l'oral avec l'étiquette correspondante (à fabriquer par l'enseignant). Faire l'exercice page 18 (en commun ou individuellement). Consigne : relier les points dans l'ordre croissant.</p> <p>PAGE 19</p> <p>Matériel : une balle. Les enfants entourent leur date d'anniversaire sur le calendrier. Apprentissage oral de la structure : Wann hast du Geburtstag ? / Mein Geburtstag ist am ... Les élèves s'interrogent mutuellement en se lançant la balle. Prolongements : établir le calendrier des anniversaires de la classe. Compléter la page 19.</p> <p>PAGE 20</p> <p>Situation de langage (interaction orale) : apprendre une saynète pour fêter l'anniversaire. La faire jouer par deux élèves. Dialogue : - Herzlichen Glückwunsch. / <i>Meilleurs vœux.</i> - Danke. / <i>Merci.</i> - Wie alt bist du denn ? / <i>Quel âge as-tu ?</i> - Ich bin 8 Jahre. / <i>J'ai 8 ans.</i> Compléter la page 20 : Exercice 1 : dessiner un gâteau d'anniversaire avec le nombre de bougies correspondant à son âge. Exercice 2 : « Dessine les cadeaux que tu aimerais recevoir pour ton anniversaire. » Prolongement : trouver le nom de quelques cadeaux en allemand. - Wie heißt ... auf Deutsch ? / <i>Comment dit-on ... en allemand ?</i> - Es heißt ... / <i>C'est ...</i> Structure langagière : - Was wünschst du dir ? / <i>Qu'aimerais-tu ?</i> - Ich wünsche mir ... / <i>J'aimerais ...</i> On peut aussi utiliser : - Was möchtest du ? - Ich möchte ...</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE ZAHLEN LES NOMBRES
Autres activités à mettre en place	<p>1) Jeu : Jouer à 1, 2, 3 soleil en allemand : Ochs am Berg (voir annexe 7 - jeux)</p> <p>2) Fabrication d'un dé Matériel nécessaire : photocopie n°5 (patron d'un cube), ciseaux, colle, ou ruban adhésif, crayons de couleurs. Colorier chaque face du cube dans une couleur différente puis y inscrire six nombres à choisir entre 0 et 15. Découper le patron et l'assembler. En petits groupes, les élèves lancent le dé et annoncent le nombre obtenu.</p> <p>3) Apprentissage d'une comptine : CP piste n°18 Ene, mene, muh, Raus bist du / <i>Tu es éliminé</i> Raus bist du noch lange nicht / <i>Tu ne quittes pas encore la ronde</i> Sag mir erst, wie alt du bist. / <i>Dis-moi d'abord quel âge tu as.</i> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, ...raus 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Eine alte Frau kocht Rüben / <i>Une vieille femme cuit des navets</i> Eine alte Frau kocht Speck / <i>Une vieille femme cuit du lard</i> und du bist weg! / <i>et tu sors!</i></p> <p>4) Passes à 10 avec un ballon. Compter le nombre de passes réussies sans que la balle ne tombe sur le sol.</p> <p>5) Jeu du béret (voir annexe 7 - jeux)</p> <p>6) Apprentissage d'une comptine CD piste n°17 et utilisation de l'album de Reinhard Michl : Morgens früh um sechs, DTV. Matériel : grosse montre sur laquelle on peut tourner les aiguilles pour afficher l'heure, cartes lexicales à fabriquer avec l'illustration et le mot correspondant : carotte, café, bois, navet, grange, crabe, grenouille, table, sorcière... Morgens früh um sechs / <i>le matin à 6 heures</i> Kommt die kleine Hex' / <i>la petite sorcière arrive</i> Morgens früh um sieben / <i>le matin à 7 heures</i> Schabt sie gelbe Rüben / <i>elle épluche des navets jaunes</i> Morgens früh um acht / <i>le matin à 8 heures</i> Wird Kaffee gemacht / <i>elle fait du café</i> Morgens früh um 9 / <i>le matin à 9 heures</i> geht sie in die Scheun / <i>elle va dans la grange</i> Morgens früh um zehn / <i>Le matin à 10 heures</i> Holt sie Holz und Spän / <i>elle prend du bois et des copeaux</i> Feuert an um elf / <i>elle allume le feu à 11 heures</i> Kocht dann bis um zwölf / <i>puis elle cuisine jusqu'à midi</i> Fröschebein und Krebs und Fisch / <i>des cuisses de grenouilles, du crabe et du poisson</i> Hurtig Kinder, kommt zu Tisch / <i>les enfants, vite, à table!</i></p> <p>7) Fabrication d'une montre calendrier Photocopie n°6 [livre de l'enseignant] à agrandir éventuellement. Coller le cadran 1 sur une feuille cartonnée. Superposer les différents cadrans dans l'ordre indiqué, finir avec les aiguilles. L'utiliser pour réinvestir les structures apprises, revoir les nombres ; apprendre les mois et jours de la semaine.</p> <p>8) Deviner un nombre L'enseignant pense à un nombre compris entre 1 et 31 ; les enfants essaient de deviner ce nombre et l'enseignant répond par : « kleiner » (plus petit) ou « größer » (plus grand). L'élève qui devine le nombre prend la place de l'enseignant. Consigne à donner aux élèves : „Ich denke an eine Zahl zwischen 1 und 31.“</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE ZAHLEN LES NOMBRES
Autres activités à mettre en place	<p>9] Fabrication d'une carte d'invitation ou de souhait pour un anniversaire.</p> <p>Matériel: feutres, papier, photocopie n°7.</p> <p>Rédiger un petit texte: Liebe (féminin) ou lieber (masculin) Ich lade dich am ... (date) zu mir ein, um meinen Geburtstag zu feiern. / <i>Je t'invite le ... (date) pour fêter mon anniversaire.</i></p> <p>Prolongement pour le cycle 3: Die Uhrzeit ist ... (heure) Ich wohne in der ... Straße (adresse) Ich freue mich auf. / <i>Je me réjouis de te voir.</i> Dein/e Freund / <i>(ton ami/e)</i> Meine Telefonnummer ist ...</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE FAMILIE LA FAMILLE
Page de présentation	<p>PAGE 21</p> <p>Die Vorstellung fängt an. Die Elefantenfamilie kommt in die Manege. „Willkommen, liebe Kinder, willkommen meine Damen und Herren! Einen großen Applaus für die Elefantenfamilie aus Afrika.“</p> <p><i>La représentation démarre. La famille éléphants arrive sur la piste. « Bienvenue chers enfants, bienvenue mesdames et messieurs. Un grand bravo pour la famille éléphants venue d'Afrique. »</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Échanger sur la vie des élèves. • Présenter sa famille et en nommer les membres. • Apprendre à connaître les camarades de classe et à parler d'eux.
Compétences langagières : Lexique	Die Mama, der Papa, die Oma / <i>Grand-mère</i> ; der Opa / <i>Grand-père</i> ; der Bruder / <i>frère</i> ; die Schwester / <i>sœur</i> ; die Geschwister / <i>frères et sœurs</i> ; die Familie
Formulations	Wer ist ... ? / <i>Qui est ... ?</i> Das ist mein/e ... / <i>C'est mon / ma ...</i> Meine Mama heißt ... / <i>Ma maman s'appelle ...</i>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°23; 24
Situation de départ	<p>PAGE 21</p> <p>Lire plusieurs fois le texte page 21 aux élèves. Leur demander ce qu'ils comprennent. Écrire les mots compris au tableau. En commun, les élèves essaient de reconstituer le texte en s'aidant de l'image page 21. Encourager les élèves à commenter l'image en posant des questions : - Wie viele Elefanten siehst du? Clowns, Musiker ... / <i>Combien d'éléphants vois-tu ?</i> - Ich sehe ... Elefanten. / <i>Je vois ... éléphants.</i></p>
Activités du fichier élève	<p>PAGES 22, 23, 24</p> <p>Lecture des étiquettes, à afficher au tableau en grand. Colorier les animaux de la page 23 puis les découper ainsi que les étiquettes. Associer image et étiquette, individuellement ou à 2. L'enseignant circule et aide les élèves en difficulté. Mise en commun. Correction en grand au tableau. Wer hat Papa Elefant? Wer hat Bruder Löwe? Conclusion: coller les animaux par famille sur la page 22.</p> <p>PAGE 25: travail en autonomie [attention : utilisation de crayons de couleurs]. Exercice 1: repérer les mots: Bruder, Schwester, Papa, Mama, Opa, Oma dans le dessin de l'éléphant. Exercice 2: colorier de la même couleur les triangles qui contiennent des mots identiques. Exercice 3: éventuellement dictée de mots.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE FAMILIE LA FAMILLE
Activités du fichier élève	<p>PAGE 26: travail en autonomie (individuel) L'élève dessine sa famille, puis la présente à un camarade. «Das ist meine Familie. Das ist mein Vati. Er heißt Bernd. Das ist meine Schwester. Sie heißt Gisela.»</p>
Autres activités à mettre en place	<p>1] Création d'un poster mural sur le thème du cirque. Chaque élève dessine un personnage ou un animal du cirque, puis lui donne un nom et un âge. Exemple: Der Dompteur heißt Michel. Er ist 19 Jahre alt. Les élèves présentent leur personnage et le collent sur le poster de la classe.</p> <p>2] Apprentissage d'un chant avec CD d'accompagnement piste n°24. Fabriquer des cartes lexicales pour favoriser l'élucidation du vocabulaire. das Kindlein / <i>le petit enfant</i>; Papa; Mama; das Schaf / <i>mouton</i>; das Bäumlein / <i>petit arbre</i>; das Sternlein / <i>petite étoile</i>; das Lämmerlein / <i>agneau</i>; der Mond / <i>lune</i>; das Schäferlein / <i>petit berger</i> Schlaf, Kindlein, schlaf! / <i>dors, mon enfant, dors</i> Der Vater hüt' die Schaf' / <i>Papa garde les moutons</i> Die Mutter schüttelt's Bäumlein / <i>Maman secoue le petit arbre</i> Da fällt herab ein Träumelein / <i>il en tombe un petit rêve</i> Schlaf, Kindlein, schlaf!</p> <p>Schlaf, Kindlein, schlaf! Am Himmel ziehen die Schaf / <i>Les moutons s'étirent dans le ciel</i> Die Sternlein sind die Lämmerlein / <i>Les petites étoiles sont des petits agneaux</i> Der Mond, der ist das Schäferlein. / <i>La lune est le petit berger</i> Schlaf, Kindlein, schlaf!</p> <p>3] Écrire : fabriquer un marque-page. Écrire à qui il est destiné : exemple : für Mama ; für Onkel Raymond ; für Tante Marguerite...</p> <p>4] Stille Post : Exercice d'écoute et de prononciation. Les élèves sont assis en cercle. L'enseignant dit un mot nouvellement appris à l'oreille de l'un deux. Le mot circule jusqu'au dernier élève qui le dit à voix haute. Faire corriger et répéter par tous si nécessaire. Remarque : demander aux élèves d'être très attentifs car le mot ne sera prononcé qu'une seule fois et devra être répété de la façon la plus exacte possible.</p> <p>5] Fabrication d'un cadre photo : Utiliser la photocopie n°8 (livret de l'enseignant). Demander aux élèves de colorier le cadre selon leurs goûts. Compléter avec une photo de la famille (ou un photo-montage).</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE FARBEN LES COULEURS
Page de présentation	<p>PAGE 27 Jetzt sind die Clowns Colorini an der Reihe. Sie schenken den Kindern bunte Luftballons: rote, gelbe, grüne, blaue. <i>Maintenant c'est au tour des clowns Colorini. Ils offrent aux enfants des ballons de toutes les couleurs : rouges, jaunes, verts, bleus.</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Nommer les couleurs. • Savoir demander la couleur de quelque chose. • Savoir nommer ses couleurs préférées. • Être capable de demander à ses camarades de classe quelle est leur couleur préférée.

TITRE DU CHAPITRE	DIE FARBEN LES COULEURS
Compétences langagières : Lexique	Blau ; lila ; rot ; orange ; gelb / <i>jaune</i> ; grün ; braun ; schwarz ; rosa ; weiß / <i>blanc</i> ; bunt / <i>multicolore</i> . Hell / <i>clair</i> ; dunkel / <i>foncé</i> . Exemple : hellblau / <i>bleu clair</i> ; dunkelgrün / <i>vert foncé</i> Der Himmel / <i>le ciel</i> ; die Sonne / <i>le soleil</i> ; das Auto / <i>l'auto</i> ; das Haus mit Garten / <i>la maison avec jardin</i> ; die Katze / <i>le chat</i> ; der Baum / <i>l'arbre</i> ; der Blumenstrau / <i>le bouquet de fleurs</i> ; die Rose / <i>la rose</i> ; der Papagei / <i>le perroquet</i> ; die Zitrone / <i>le citron</i> ; der Schneemann / <i>le bonhomme de neige</i> ; die Tomate / <i>la tomate</i> ; der Schnee / <i>la neige</i> ; das Gras / <i>l'herbe</i> .
Formulations	Möchtest-du einen roten Luftballon? / <i>Aimerais-tu un ballon rouge ?</i> Was ist deine Lieblingsfarbe? / <i>Quelle est ta couleur préférée ?</i> Meine Lieblingsfarbe ist ... / <i>Ma couleur préférée est ...</i> Welche Farbe hat das Auto? / <i>De quelle couleur est la voiture ?</i> Was für eine Farbe hat das Auto? / <i>De quelle couleur est la voiture ?</i>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°25 ; 26 ; 27 ; 28 ; 29 Gelb, weiß, rot / <i>jaune, blanc, rouge</i> Orange und lila / <i>orange et violet</i> Das passt genau / <i>cela va bien ensemble</i> Mein Blumenstrauß / <i>mon bouquet</i> sieht herrlich aus / <i>est magnifique</i>
Situation de départ	PAGE 27 Matériel nécessaire : un nez de clown ; quatre ballons : rouge, vert, jaune et bleu. Pour introduire cette leçon, mettre un nez de clown et gonfler successivement les quatre ballons. Dès qu'un ballon est gonflé, annoncer : - Das ist ein roter Luftballon. - Wer möchte den roten Luftballon? Faire répéter le mot « rot » [rouge] par toute la classe. Faire la même chose avec les autres ballons. Mettre en place un dialogue où les enfants demandent : - Möchtest du den gelben Luftballon? - Ja, gern. Ou : Nein, ich möchte den grünen Luftballon. Circulation des ballons et de la parole. Fin de séance : l'enseignant annonce une couleur ; les élèves qui ont le ballon correspondant se lèvent et disent : Ich habe den <u>grünen</u> Luftballon.
Activités du fichier élève	PAGES 27 Commenter l'image. L'enseignant pose des questions : Wie viele Clowns sind da? Wie viele rote / gelbe / grüne / blaue Luftballons siehst du? Lire le texte. PAGE 28 Matériel : un grand carton blanc à afficher sur le tableau ; des feutres ou crayons de couleur. 1. Colorier les noms des couleurs avec les couleurs correspondantes. 2. L'enseignant prend un feutre en disant : « Meine Lieblingsfarbe ist blau. » et écrit son prénom en bleu sur la feuille de carton. Il s'adresse à un élève en demandant : « Was ist deine Lieblingsfarbe? ». L'élève répond : « Meine Lieblingsfarbe ist grün » et vient inscrire à son tour son prénom en vert sur le carton. Puis il pose la question à un de ses camarades, etc. 3. Exercice n°2 page 28 : dessiner un paysage, avec le ciel, le soleil, une maison avec jardin puis poser des questions aux autres. - Mein Haus ist rot. Welche Farbe hat dein Haus? [ou : Wie ist den Haus?] Faire jouer en petits groupes. PAGE 29 Travail individuel. Colorier selon les instructions. PAGE 30 Chaque élève colorie les ballons comme il le souhaite. Ensuite le dessin sert de support à un dialogue : (groupes de 2 ou 4 élèves). - Welche Farbe hat der Luftballon Nummer 2? - Er ist ...

TITRE DU CHAPITRE	DIE FARBEN LES COULEURS
<p>Activités du fichier élève</p>	<p>PAGE 31</p> <ol style="list-style-type: none"> Apprentissage de la comptine. Chaque enfant dessine une fleur et la colorie en choisissant une couleur de la comptine. La classe est disposée en cercle. La comptine est récitée en commun. Chaque fois qu'une couleur de fleur est nommée, les élèves qui possèdent cette fleur montrent leur carte. <p>Exercice n°1: dessiner le bouquet qui correspond à la comptine. (respect des couleurs)</p> <p>Exercice n°2: colorier sous la dictée les six dessins.</p> <p>Die Rose ist lila. Der Papagei ist bunt. Die Katze ist schwarz und weiß. Der Baum ist dunkelgrün. Der Schneemann ist weiß mit einer orangen Nase. Er hat einen braunen Topf (un pot brun) auf dem Kopf.</p> <p>PAGE 32</p> <p>Exercice n°1: (autonomie) Retrouver les couleurs de l'arc-en-ciel dans la grille de mots mêlés.</p> <p>Exercice n°2: (en petits groupes avec l'enseignant). Réponds aux questions. Inscris la réponse dans la ligne correspondante pour trouver le mot mystère. [réponse : clown]</p> <p>Prolongement: fabriquer un memory avec cinq cartes : Katze, Sonne, Tomate, Schnee, Gras et cinq cartes : schwarz, gelb, rot, weiß, grün. Le jeu pourra être étoffé au fur et à mesure.</p>
<p>Autres activités à mettre en place</p>	<p>1] Fabriquer un masque de clown Matériel nécessaire: photocopie n°9; feutres, ciseaux, crayon, ficelle ou élastique. Consignes de classe: <i>Wir basteln eine Clownmaske. / Nous fabriquons un masque de clown.</i> <i>Wir malen an. / Nous colorions.</i> <i>Wir schneiden aus. / Nous découpons.</i></p> <p>Les élèves construisent un dialogue à deux (interaction orale):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ich heiÙe Clown ... Und du wie heiÙt du? - Ich heiÙe ... Möchtest du einen Ballon? - Ja, ich möchte gern, einen gelben Ballon. - Das ist der gelbe Ballon. - Danke. <p>2] Étiqueter la classe Préparer des post-it avec des noms de couleur. Les distribuer aux élèves et leur demander de les coller sur des objets de la classe qui sont de la même couleur. Phase de structuration: <i>Welche Farbe hat die Tr?</i> <i>Die Tr ist blau. / La porte est bleue. Die Tafel ist weiÙ. / Le tableau est blanc.</i></p> <p>3] Hexenspiel: jeu de la sorcière sur musique entraînante. L'enseignant est la sorcière blanche qui déteste toutes les couleurs. Les enfants se déplacent au son de la musique. Lorsque la musique s'arrête la sorcière nomme une couleur, les élèves doivent toucher un objet de la couleur indiquée pour se protéger et restent immobiles. L'élève qui n'a pas réussi à trouver un objet reprend le rôle de la sorcière.</p> <p>4] Mein rechter Platz ist leer. / <i>La place à ma droite est libre.</i> / Jeu de réaction et de rapidité. (voir annexe 7 - jeux) Matériel: morceaux de tissu de différentes couleurs. Fixer un morceau de tissu sur le bras de chaque enfant. Disposer les chaises en cercle, et laisser une chaise libre. L'enfant qui est à gauche du siège vide : « der Platz ist frei. Ich möchte rot. » (la place est libre. Je voudrais du rouge). L'enfant qui a un brassard rouge vient s'asseoir. Le jeu continue.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE FARBEN LES COULEURS
Autres activités à mettre en place	<p>5] Jeu de kim sur les couleurs. (voir annexe 7 - jeux)</p> <p>6] Jeu de memory avec des cartes objets et des cartes couleur. (voir annexe 7 - jeux)</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE LEBENSMITTEL LES ALIMENTS
Page de présentation	<p>PAGE 33</p> <p>Pause im Zirkus. Man kann etwas essen und trinken. „Popcorn, Chips, Erdnüsse, Eis, Limonade, Orangensaft!“</p> <p><i>C'est la pause au cirque. On peut manger et boire quelque chose: «Popcorn, chips, cacahuètes, glace, limonade, jus d'orange».</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> Être capable de parler des boissons et des aliments. Dire ce qu'on aime ou pas.
Compétences langagières : Lexique	<p>Spaghetti ; Popcorn ; die Wurst / <i>la saucisse</i> ; der Apfel / <i>Äpfel / pomme</i> ; der Honig / <i>le miel</i> ; die Pommes / <i>les frites</i>, der Käse / <i>le fromage</i> ; die Erdnüsse / <i>cacahuètes</i> ; die Banane ; die Schokolade ; das Ei / die Eier / <i>œufs</i> ; die Zitrone ; die Birne / <i>la poire</i> ; das Eis / <i>la glace</i> ; die Limonade ; die Milch / <i>le lait</i> ; der Orangensaft / <i>le jus d'orange</i>, der Tee ; das Wasser / <i>l'eau</i> ; Bonbons ; Cola... die Speise / <i>repas</i> ; die Getränke / <i>boissons</i></p> <p>Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag</p>
Formulations	<p>Ich mag... / <i>J'aime</i> ... mag ich nicht. Ich mag kein/keine/keinen ... / <i>Je n'aime pas.</i> Magst du ... ? / <i>Aimes-tu ?</i> Ich auch. Ich auch nicht / <i>moi aussi. Moi non plus</i> Welcher Tag ist heute? / <i>Quel jour sommes-nous aujourd'hui ?</i> Was isst er/sie am Montag? / <i>Que mange-t-il/elle le lundi ?</i> Am Montag isst er ... / <i>Le lundi, il mange ...</i></p>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°30 ; 31 ; 32 ; 33
Situation de départ	<p>PAGE 33</p> <p>Annoncer l'objectif : nous allons parler des aliments et des boissons. Matériel nécessaire : photocopie n°10 agrandie au format A3 (livre de l'enseignant), colle, ciseaux, carton, popcorn, cartes lexicales avec : Popcorn, Chips, Erdnüsse, Limonade, Orangensaft, Eis. Demander aux enfants ce qu'il est possible de grignoter et boire pendant les entractes des spectacles. Écrire au tableau les réponses en allemand. Utiliser la page 33 du fichier élève. L'enseignant joue au vendeur et présente les cartes en disant : - Wer möchte ein Eis? Les élèves lèvent le doigt et répondent : - Ich möchte ein Eis. Faire de même avec les cartes lexicales. Le rôle du vendeur est progressivement repris par les élèves. Les élèves fabriquent la boîte à popcorn. L'enseignant remplit les boîtes.</p>
Activités du fichier élève	<p>PAGE 34</p> <p>Photocopier et agrandir la page 34 et l'afficher en classe. Lecture : lire en commun le nom des aliments. Les élèves colorient leurs boissons et plats préférés. Distribuer deux cartons à chaque élève : Ja/nein [ou utiliser l'ardoise] Demander aux élèves ce qu'ils aiment manger : - Magst du Honig? Les élèves répondent en montrant ja ou nein. Les réponses sont comptabilisées et inscrites au tableau [en utilisant la photocopie affichée], ainsi on obtiendra les aliments et boissons préférés du groupe.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE LEBENSMITTEL LES ALIMENTS
Activités du fichier élève	<p>PAGE 35</p> <p>Exercice n°1: Dessiner un cornet de glace avec une boule chocolat, une boule fraise et une boule vanille. Écrire son parfum préféré. Jeu de questions / réponses en chaîne : Le premier élève dit : Ich mag Vanilleeis. Was magst-du? Ich mag ... , etc. Exercice n°2: Dans le cadre de gauche, dessiner trois aliments ou boissons que l'élève aime. Dans le cadre de droite, trois aliments ou boissons que l'élève n'aime pas. Un élève choisit un aliment qu'il aime et dit : - Ich mag ... Tous les élèves qui aiment la même chose que lui se lèvent et disent « Ich auch. » Un élève choisit un aliment qu'il n'aime pas et dit : - (Banane) ... mag ich nicht. Tous les élèves qui sont d'accord avec lui se lèvent et disent : « Ich auch nicht ».</p> <p>PAGE 36</p> <p>À partir de la page 34, trier boissons et aliments. Faire deux colonnes au tableau: Getränke / Speisen et y inscrire les réponses. Dans l'exercice n°1, les élèves colorient uniquement le nom des boissons (attention la soupe est considérée comme un aliment). Réponse : une lune apparaîtra. Exercice n°2: autonomie : compléter les mots croisés pour retrouver le mot mystère. Réponse : Spaghetti.</p> <p>PAGE 37</p> <p>Introduire la structure : Am Montag esse ich Wurst. Compléter la page par un dessin et la phrase correspondante.</p> <p>PAGE 38</p> <p>Matériel : fabriquer les cartes lexicales [mot / image] : der Fisch / poisson ; der Paprika / poivron ; die Wurst ; die Birne ; die Banane ; die Zitrone ; Eis. Et compléter en commun la comptine. Poser des questions aux élèves : - Was isst die Schlange am Montag? - Sie isst Fisch. Etc.</p>
Autres activités à mettre en place	<p>1) Fabriquer un memory en utilisant la page 34. (voir annexe 7 - jeux) On pourra aussi créer une carte mot, une carte dessin.</p> <p>2) Kettenspiel. (voir annexe 7 - jeux) L'enseignant démarre par une phrase : « Ich mag Erdnüsse. » Les élèves continuent à tour de rôle en ajoutant un mot à chaque fois : « Ich mag Erdnüsse und Tomaten ... », etc. Adapter le nombre de mots au niveau des élèves.</p> <p>3) Apprendre ou réviser les jours de la semaine. (comptines, rituels, chants)</p> <p>4) Fabriquer une carte de menu : entrée, plat, dessert et boisson.</p> <p>5) Jeu de toucher : reconnaître des aliments au toucher [yeux bandés, aliments dans un grand sac] et les nommer. [fruits, bonbons, chocolat, œuf dur, boîte de coca, cacahuète...] Utiliser la structure : « Das ist eine Banane. »</p> <p>6) Photocopie n°11: Labyrinthe et reprendre les structures : « Die Katze trinkt Milch. »</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE KLEIDUNG LES VÊTEMENTS
Page de présentation	<p>PAGE 39</p> <p>Jetzt ist Jan mit seinem Einrad an der Reihe. Jan zieht sich für seinen Auftritt um. « Wo ist meine Hose? »</p> <p><i>Maintenant c'est à Jan avec son monocycle d'entrer en piste. Jan s'habille pour sa représentation. « Où est mon pantalon ? »</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Nommer les vêtements. • Différencier adjectifs et substantifs.
Compétences langagières : Lexique	<p>Der Badeanzug / <i>le maillot de bain</i>; die Bluse / <i>le chemisier</i>; das Hemd / <i>la chemise</i>; die Hose / <i>le pantalon</i>; das Kleid / <i>la robe</i>; der Pullover; der Rock / <i>la jupe</i>; die Schuhe / <i>les chaussures</i>; die Socken / <i>les chaussettes</i>; das Einrad / <i>le monocycle</i>; das Fahrrad / <i>le vélo</i>; der Lastwagen / <i>le camion</i>; der Traktor; der Zug / <i>le train</i>; der Ball; der Koffer / <i>la valise</i>; der Schrank / <i>l'armoire</i></p>
Formulations	<p>Was gibt es in/im ...? / <i>Qu'y a t-il dans ... ?</i> Ich habe an. / <i>Je porte ... [vêtements]</i> Er/ sie hat ... an. / <i>Il/elle porte ...</i> Er / sie trägt / <i>Il/elle porte ...</i> Ich packe meinen Koffer. / <i>Je fais ma valise.</i> Ich nehme ...mit. / <i>J'emporte ...</i> Wohin fährst du? / <i>Où vas-tu ?</i> Womit fährst du? / <i>Comment pars-tu ?</i> Ich fahre nach ... / <i>Je vais à ...</i> Ich fahre mit dem Auto, Bus, Zug, Flugzeug, Schiff. / <i>Je pars en voiture, en bus, en train, en avion, en bateau.</i> Ich fahre mit der Bahn ... / <i>Je pars en train, en tram.</i> kalt / <i>froid</i>; sehr kalt / <i>très froid</i>; heiß / <i>chaud</i>; sehr heiß / <i>très chaud</i></p>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°34; 35
Situation de départ	<p>PAGE 39</p> <p>Matériel : différents vêtements + CD d'accompagnement Jeu : chaud ou froid Un élève quitte la classe. Les autres cachent un pantalon dans la classe; quand l'élève rentre, il demande: « Wo ist die Hose? ». Les autres répondent par: kalt, sehr kalt, heiß, sehr heiß. Reprendre l'exercice avec trois types de vêtements qui figurent à la page 40 du livret élève. Prendre le livre page 39. Faire commenter l'image. - Wer ist das Kind? - Was sucht es? - Welche Farbe siehst du? Nommer : der Schrank; das Einrad; das Bett; die Hose; die Socken; der Pullover; der Zug; die Stiefel...</p>
Activités du fichier élève	<p>PAGE 40</p> <p>Exercice 1 : colorier les habits de l'exercice n°1. L'enseignant pose des questions : - Welche Farbe hat dein Rock? - Er ist gelb. / Mein Rock ist gelb./ Gelb. Puis les élèves s'interrogent les uns les autres. Exercice 2 : retrouver les six noms de vêtements dans la grille de mots mêlés. Correction orale : introduire la question : „Was gibt es im Schrank?“ Et la réponse : „Im Schrank gibt es eine Hose.“ Utiliser les différents noms de vêtements repérés sur le dessin.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE KLEIDUNG LES VÊTEMENTS
Activités du fichier élève	<p>PAGE 41</p> <p>Jeu du bingo Demander aux enfants de choisir quatre cases et de dessiner les vêtements selon les consignes. L'enseignant nomme les différents vêtements et l'élève qui a rempli la case correspondante met une croix (au crayon) sur la case. Le premier qui a quatre croix crie «bingo». L'élève qui a dit bingo lit ses quatre cases à haute voix et peut prendre le rôle de l'enseignant. Le jeu peut être repris en petits groupes autonomes.</p> <p>PAGE 42</p> <p>Exercice 1: en guise d'introduction, l'enseignant décrit sa tenue. Puis il décrit celle d'un élève. Dans le fichier, page 42, chacun se représente avec la tenue du jour puis complète la phrase: „Ich habe ... an.“ Exercice 2: jeu de devinettes: un enfant décrit les vêtements d'un camarade. Le reste de la classe doit deviner de qui il s'agit. Exemple: „Die Hose ist rot. Der Pulli ist dunkelgrün und blau. Er trägt schwarze Socken ...“</p> <p>PAGE 43</p> <p>Débuter la séance en annonçant: „Heute verreisen wir. Wir fahren in den Urlaub. Wir packen unseren Koffer.“ / <i>Aujourd'hui nous partons en voyage. Nous partons en vacances. Nous faisons notre valise.</i> Faire colorier les dessins et demander de mettre une croix sous les affaires que l'on peut emporter dans sa valise. Puis chaque enfant dit ce qu'il peut mettre dans sa valise en utilisant la structure: „Ich packe meinen Koffer und nehme einen roten Badeanzug mit.“ / <i>Je fais ma valise et j'y mets un maillot de bain rouge.</i> Jeu du Kettenspiel à partir de la structure. „Ich packe meinen Koffer und nehme ein rotes Hemd, eine blaue Hose ... mit.“</p> <p>PAGE 44</p> <p>Exercice 1: une carte d'Allemagne. Une balle. Engager des dialogues et faire circuler la parole à l'aide de la balle. - Wohin fährst du? - Ich fahre nach ... Berlin. - Womit fährst du? - Ich fahre mit dem Lastwagen. Exercice 2: compléter les mots croisés. [réponse: Einrad]</p>
Autres activités à mettre en place	<p>1) Description et mémoire : Deux élèves se mettent face à face et observent leurs vêtements. Leur laisser quelques secondes. Puis ils se placent dos à dos et nomment à tour de rôle les habits que porte leur camarade en précisant la couleur.</p> <p>2) Apprentissage du chant et mime réalisé par les enfants. Matériel: chaussettes, pantalon, veste, casquette et CD d'accompagnement. Jetzt steigt Hampelmann aus seinem Bett heraus. / <i>Le pantin sort de son lit.</i> Jetzt zieht Hampelmann sich seine Strümpfe an. / <i>Le pantin enfile ses chaussettes.</i> Seine Hose an / <i>il enfile son pantalon</i> Seine Jacke an / <i>sa veste</i> Seine Kappe auf / <i>il met sa casquette</i> Jetzt geht Hampelmann mit seiner Frau spazieren. / <i>Le pantin va se promener avec sa femme.</i> Jetzt tanzt Hampelmann mit seiner lieben Frau. / <i>Maintenant il danse avec sa femme adorée.</i></p> <p>3) Blinde Kuh (voir annexe 7 - jeux) Matériel: un foulard Bander les yeux d'un élève, lui donner un vêtement et demander: « Was ist das? ». L'enfant doit répondre: « Das ist ein ... / eine ... »</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE KLEIDUNG LES VÊTEMENTS
Autres activités à mettre en place	<p>4) Je pense à ... L'enseignant pense à un vêtement ; écrit son nom sur un morceau de papier pour preuve. Les élèves doivent poser des questions et deviner de quel vêtement il s'agit. - Ist es ein / eine ... - Sind es Socken / Strümpfe...?</p> <p>5) Habiller des personnages : photocopies 12 et 13 au format A3, couleurs, ciseaux. Chaque élève colorie Jan et Meike ainsi que leurs vêtements préférés. Habiller les personnages, puis poser des questions (en groupes ; à deux) : - Was hat Jan an? - Jan hat ein rotes Hemd an.</p> <p>6) Organiser un défilé de mode avec les élèves. Matériel : apporter des déguisements et différents vêtements. Chacun se « déguise » et défilera à la manière d'un mannequin. Avant le défilé les élèves se mettent par deux et décrivent leur tenue respective en utilisant la structure : « Er /sie trägt ... ». Dégager une allée centrale dans la classe. Mettre un fond musical et le premier élève peut démarrer. En même temps son partenaire décrit ce qu'il porte. Exemple : Peter trägt ein weißes Hemd und eine blaue Hose ... L'enseignant peut prendre des photos.</p> <p>7) Les moyens de transport À l'aide de cartes lexicales, présenter les moyens de transport : der Lastwagen ; der Zug ; der Traktor ; das Fahrrad (cf. page 43 livre élève).</p> <p>8) Fabrication d'une valise et de son contenu Matériel : chemise cartonnée, chutes de carton ; colle, magazines de mode, ciseaux. Fabriquer rapidement une valise en collant les deux petits côtés de la chemise cartonnée. Avec un reste de carton, fabriquer une anse. Écrire en grand la destination sur la valise. Chaque enfant découpe des vêtements dans des catalogues. Avant de les glisser dans sa valise il en écrit la liste qu'il pourra coller sur la valise. Engager des dialogues : - <u>Wohin</u> fährst du? - Ich fahre nach ... Rom. - <u>Womit</u> fährst du? - Ich fahre mit dem Lastwagen.</p> <p>9) À partir des cartes lexicales, réviser les notions de langsam ; schnell / lent ; rapide. Ranger les moyens de transport en fonction de leur vitesse.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DER KÖRPER LE CORPS
Page de présentation	<p>PAGE 45 „Manege frei für die berühmte Zirkusreiterin!“ Jetzt beginnt Meikes Auftritt. Ohhhh! Jetzt fällt sie vom Pferd! Wie schrecklich! Zum Glück ist nichts Schlimmes passiert. <i>Place à la célèbre écuyère ! Maintenant débute la représentation de Meike. Ohhh ! Elle tombe du cheval ! C'est terrible ! Heureusement qu'il n'y a rien de grave.</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Se décrire ou décrire les autres. • Comparer l'aspect physique entre deux personnes. • Parler de la taille.
Compétences langagières : Lexique	<p>Die Haare / les cheveux ; die Nase / le nez ; das Auge / l'œil ; das Ohr / l'oreille ; der Arm / le bras ; der Mund / la bouche ; der Bauch / le ventre ; der Ellenbogen / le coude ; der Finger / le doigt ; die Hand / la main ; das Bein / la jambe ; das Knie / le genou ; der Fuß / le pied ; der Kopf / la tête ; groß/ grand ; klein / petit</p>

TITRE DU CHAPITRE	DER KÖRPER LE CORPS
Formulations	Wie groß bist du? / <i>Combien mesures-tu?</i> Ich bin 1 Meter 40 groß. / <i>Je mesure 1 mètre 40.</i> August hat eine kleine/große Nase. / <i>Auguste a un petit/grand nez.</i>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°36; 37; 38; 39
Situation de départ	<p>PAGE 45</p> <p>Faire décrire l'image. Noter au tableau le vocabulaire allemand nécessaire au fur et à mesure : Das Pferd / <i>le cheval</i>; der Arzt / <i>le médecin</i>; die Reiterin / <i>l'écuyère</i>; die Maus / <i>la souris</i>; die Manege / <i>la piste</i>; das Publikum; der Vorhang / <i>le rideau</i>; das Kleid / <i>la robe</i> Was wird passieren? / <i>Que va-t-il se passer?</i> Dire et écrire au tableau : Meike fällt vom Pferd.</p> <p>Écoute du texte grâce au CD.</p>
Activités du fichier élève	<p>PAGE 46</p> <p>Apprendre le vocabulaire en plusieurs étapes selon le niveau de classe (par série de 4 ou 5 mots). Remarque : rajouter le mot der Kopf. Pratiquer le jeu n°1.</p> <p>PAGE 47 (à faire en petits groupes avec l'enseignant). Matériel : un mètre ruban (Maßband). Mesurer les élèves. Compléter la page 47 : phrase au bas de la page. Ich bin ... groß. Et indiquer la date. Se dessiner en respectant la hauteur indiquée sur la toise. Les élèves viennent se ranger par ordre de grandeur et chacun annonce leur taille. Ich bin ... groß.</p> <p>PAGE 48</p> <p>Exercice 1 : Dessiner le visage du clown en respectant les consignes. Remarque : Introduire dick, dünn / <i>gros, fin</i>. Exercice 2 : L'enseignant propose un ou plusieurs exemples. Chaque élève dessine un personnage célèbre [acteur, sportif] et le décrit à toute la classe.</p> <p>PAGE 49</p> <p>Exercice 1 : Jeu « Max sagt ». Les élèves se placent en cercle. Utiliser les consignes : Der linke Arm hoch. / <i>Lever le bras gauche.</i> Das linke Bein hoch. Der rechte Arm hoch. Das rechte Bein hoch. Die Nase anfassen. / <i>Se toucher le nez.</i> Et donner progressivement d'autres consignes. Exercice 2 : Compléter la grille de mots croisés.</p> <p>PAGE 50</p> <p>Un groupe d'élèves se place en ligne devant la classe. L'enseignant pose des questions : -Wer ist der/die Größte? -Wer hat die längsten Haare? -Wer hat die größten Hände? -Wer hat die längsten Beine? Analyse de la page 50. Chercher ensemble les différences entre les deux clowns. Exemple : August hat eine kleine Nase. / <i>August a un petit nez.</i> Emil hat eine große Nase. / <i>Emil a un grand nez.</i> Etc.</p>
Autres activités à mettre en place	<p>1) En salle de sport ou dans la cour. Matériel : CD avec musique entraînante. Les élèves se déplacent au son de la musique. Lorsque la musique s'arrête l'enseignant nomme une partie du corps que les élèves doivent montrer sur eux.</p>

TITRE DU CHAPITRE	DER KÖRPER LE CORPS
Autres activités à mettre en place	<p>2) Jeu de « Jacques a dit » : Hans sagt. Introduction ou révision des adjectifs : linke ; rechte / gauche ; droit Montrer avec son doigt la partie du corps indiquée par l'enseignant, lorsque la phrase commence par « Hans sagt ». Si on n'entend pas « Hans sagt », on ne répond pas à la consigne. Exemples : Hans sagt : das linke Bein. Hans sagt : der Kopf.</p> <p>3) Fabrication de figurines ou de monstres (trois têtes, six pattes) En pâte à sel ou en pâte à modeler, elles pourront servir de support à des descriptions.</p> <p>4) Jeu du pendu avec parties du corps. Welches Wort ist es? / De quel mot s'agit-il ?</p> <p>5) Dans la cour : athlétisme. Mesurer les sauts en longueur.</p> <p>6) Enquête dans la famille pour connaître la taille des parents. Présenter sa famille avec la structure : Mein Vati ist 1 Meter 70 groß. Meine Mutti ist ... groß. Mein Bruder ist ... groß. Meine Schwester ist ... groß.</p> <p>7) Exercice de relaxation : musique relaxante. Les élèves sont allongés. Tout en écoutant la musique, l'enseignant annonce : « Denk an die folgenden Körperteile. » Reprendre les différentes parties du corps.</p> <p>8) Personnage fantastique en collage. Matériel : magazines et revues. Petits groupes. Les élèves découpent des parties de corps et les assemblent pour créer un personnage humoristique. Ils donnent un nom, un âge, un lieu d'habitation. Chaque groupe peut présenter son personnage en utilisant : Er heißt Er ist ... Jahre alt. Er wohnt in</p> <p>9) Dessiner un cadavre exquis Former des groupes de trois. Le premier élève dessine une tête sur la partie supérieure d'une feuille. Il la plie de telle manière à cacher la tête et ne laisse dépasser que la base du cou. Il passe la feuille au deuxième qui dessine le buste. Il replie à son tour la feuille pour ne laisser dépasser que le bas du buste. Le dernier élève termine le personnage en dessinant les jambes et les pieds. Les dessins sont affichés au tableau. On choisit le personnage le plus drôle. On peut le décrire, lui attribuer un nom...</p>

TITRE DU CHAPITRE	DIE NATUR LA NATURE
Page de présentation	<p>PAGE 51 Die Vorstellung ist vorbei. Das Publikum klatscht. Die Künstler verabschieden sich. Die Leute gehen nach Hause. Es ist eine wunderschöne Sommernacht. Am Himmel funkeln der Mond und die Sterne. „Gute Nacht!“ <i>La représentation est terminée. Le public applaudit. Les artistes saluent. Les gens rentrent chez eux. C'est une belle nuit d'été. La lune et les étoiles brillent dans le ciel. « Bonne nuit ! »</i></p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> • Parler du temps qu'il fait. • Mettre en relation les mois et les saisons. • Savoir donner sa date d'anniversaire. • Sensibiliser les enfants à la nature.

TITRE DU CHAPITRE	DIE NATUR LA NATURE
Compétences langagières : Lexique	Der Frühling / <i>le printemps</i> ; der Sommer / <i>l'été</i> ; der Herbst / <i>l'automne</i> ; der Winter / <i>l'hiver</i> Januar ... Dezember Der Regenbogen / <i>l'arc-en-ciel</i> ; der Schmetterling / <i>le papillon</i> ; die Erdbeere(n) / <i>les fraises</i> ; die Blume(n) / <i>les fleurs</i> Der Vogel, die Vögel / <i>l'oiseau</i> ; das Meer / <i>la mer</i> ; die Sandburg / <i>le château de sable</i> ; der Strand / <i>la plage</i> ; die Sonne; der Apfel; der Drache / <i>le cerf-volant</i> ; der Regenschirm / <i>le parapluie</i> ; die Traube(n) / <i>le raisin</i> ; das Blatt, die Blätter / <i>la feuille</i> ; der Stiefel / <i>les bottes</i> ; die Mütze / <i>le bonnet</i> ; die Kastanie(n) / <i>la châtaigne</i> ; der Schnee / <i>la neige</i> ; der Schal / <i>l'écharpe</i> ; die Suppe; der Kamin / <i>la cheminée</i> ; der Hase / <i>le lièvre</i> ; das Nest / <i>le nid</i>
Formulations	Was ist typisch für ... ? / <i>Qu'est ce qui caractérise ... ?</i> Das Wetter ist schön. / <i>Il fait beau.</i> Es ist warm, windig, kalt. / <i>Il fait chaud, il y a du vent, il fait froid.</i> Hast du ...gemalt? / <i>As-tu dessiné ... ?</i> Hast du im Geburtstag? / <i>As-tu anniversaire au mois de ... ?</i> Nein, ich habe im ... Geburtstag. / <i>Non, j'ai anniversaire au mois de</i> Wann hast du Geburtstag? / <i>Quand as-tu anniversaire ?</i>
Chants et comptines associés au chapitre	CD, pistes n°42; 43; 44; 44; 45; 46; 47; 48
Situation de départ	PAGE 51 Les élèves décrivent l'image. Faire parler les élèves en utilisant des cartes lexicales et en leur posant des questions: - Welche Jahreszeit ist auf dem Bild? / <i>Quelle saison est représentée sur cette image ?</i> - Ist es kalt/warm? - Welche Kleidung tragen die Personen? / <i>Comment sont vêtues les personnes ?</i> - Welche Tageszeit ist es? / <i>À quel moment de la journée a lieu la scène ?</i> - Was sagen die Leute? / <i>Que disent les personnes ?</i> - Was seht ihr am Himmel? / <i>Que voyez-vous dans le ciel ?</i> Lecture du texte.
Activités du fichier élève	PAGE 52 Copie agrandie de la page 52. Découper la photocopie pour obtenir des cartes. Accrocher au tableau une affiche partagée en quatre parts égales. Inscrire dans chaque partie le nom d'une saison. Poser des questions : „Was ist typisch für den Frühling / Sommer / Herbst / Winter?“ Les élèves qui possèdent la carte adéquate se lèvent et lisent le mot à haute voix en montrant la carte à toute la classe. L'enseignant fait répéter le mot à la classe puis les élèves viennent coller la carte dans la bonne partie de l'affiche. On peut d'abord parler des animaux, puis des aliments... Reprise de l'exercice à l'oral en utilisant le fichier élève et les questions/réponses proposées. Utiliser un code couleur pour entourer chaque dessin en fonction de la saison. Exemple : vert pour le printemps. PAGE 53 Travail collectif : l'enseignant écrit au tableau « Es ist kalt. » et demande aux élèves de trouver des mots qui correspondent à cette phrase en utilisant la page 52. Il écrit les mots donnés au tableau et les fait relire. Travail individuel : chaque élève relie les mots à la bulle jaune correspondante (page 53). PAGE 54 Les élèves dessinent leur saison préférée. Utiliser les caractéristiques des pages 52 et 53. Chaque élève pose cinq questions à son voisin pour essayer de deviner quelle saison il a dessinée. „Hast du Blumen gemalt? Hast du Vögel gemalt?...“

TITRE DU CHAPITRE	DIE NATUR LA NATURE
Activités du fichier élève	<p>PAGE 55</p> <p>L'enseignant dit à la classe : „Ich habe im Sommer Geburtstag. Und du? Hast du im Herbst Geburtstag?“</p> <p>L'élève répond :</p> <p>- Ja, ich habe im Herbst Geburtstag.</p> <p>Ou :</p> <p>- Nein, ich habe im Frühling Geburtstag.</p> <p>Lorsque la structure semble acquise, les élèves interrogent leur voisin.</p> <p>Remarque : on peut rajouter la question : „Wie alt bist du?“</p> <p>Collectif : compléter la page 55 avec les dates d'anniversaire de la classe.</p>
Autres activités à mettre en place	<p>1) Fabrication d'un memory à partir des images de la page 52.</p> <p>Deux possibilités : [en fonction du niveau des élèves]</p> <p>- Photocopier deux fois la page 52.</p> <p>- Séparer le mot et l'image pour construire des cartes images et des cartes mots qu'il faudra assembler.</p> <p>Jouer en petits groupes de trois à cinq élèves.</p> <p>2) Un ballon pour une saison.</p> <p>Matériel : quatre ballons de baudruche de la même couleur que le code saison. Partager la classe en quatre groupes. Chaque groupe choisit une saison différente puis écrit sur des étiquettes autocollantes les mots en rapport avec la nature pour la saison concernée.</p> <p>Exemple : le printemps : die Blumen ; der Schmetterling ; das Nest...</p> <p>Le groupe colle les étiquettes sur le ballon. Puis chaque groupe présente son ballon à la classe et lit les noms.</p> <p>Es ist Frühling. Es gibt ...</p> <p>Décorer la classe avec les ballons.</p> <p>Remarque : l'enseignant peut rajouter des mots en fonction des demandes des élèves.</p> <p>3) La météo dans le monde.</p> <p>Accrocher un planisphère. L'enseignant montre une partie du globe et les élèves répondent : „Es ist kalt / es ist warm ...“</p> <p>4) Construire un mobile</p> <p>Matériel : photocopier sur papier cartonné la page 16 (livre de l'enseignant) ; crayons, feutres, ciseaux, colle, baguettes ou branches fines, fil.</p> <p>Les élèves colorient les dessins, découpent les motifs et construisent les mobiles.</p> <p>5) Jeu de chaud / froid dans la classe.</p> <p>6) Mime</p> <p>Constituer des groupes de deux ou trois élèves. Chaque groupe choisit secrètement un type de météo [exemple : Wind, Schnee, Kälte...]. Chaque groupe dispose d'une minute pour préparer une petite scène mimée. Le reste de la classe essaie de deviner la météo.</p> <p>7) Fabrication d'un calendrier personnel.</p> <p>8) Apprentissage d'un chant : „Es war eine Mutter“ sur le CD d'accompagnement, piste n°42.</p> <p>Es war eine Mutter / <i>Il y avait une mère</i> Die hatte vier Kinder / <i>qui avait quatre enfants</i> Den Frühling, den Sommer, den Herbst und den Winter</p> <p>Der Frühling bringt Blumen / <i>Le printemps apporte des fleurs</i> Der Sommer den Klee / <i>l'été le trèfle</i> Der Herbst bringt die Trauben / <i>L'automne apporte le raisin</i> Und der Winter den Schnee / <i>et l'hiver la neige</i></p> <p>Les élèves forment un cercle et sont partagés en quatre groupes distincts. Chaque groupe reçoit un foulard correspondant à la couleur de la saison (exemple : vert pour le printemps). Chaque fois que le nom d'une saison apparaît dans la chanson, les élèves concernés avancent d'un pas vers le centre en agitant leur foulard puis se remettent rapidement à leur place.</p>

TITRE DU CHAPITRE

WIEDERHOLUNG
RÉVISIONS

Les pages 56 à 64 servent de supports pour :

- Des exercices de différenciation.
- Des exercices d'évaluation.
- Des exercices de révision et de consolidation.

L E X I Q U E

PAGE 56

der Regenbogen / l'arc-en-ciel
 der Himmel / le ciel
 der Schmetterling / le papillon
 das Nest / le nid
 der Hase / le lièvre
 die Katze / le chat
 der Junge / le garçon
 das Gras / l'herbe
 die Blume / la fleur
 der Rock / la jupe
 die Hose / le pantalon

PAGE 57

der Ball / la balle
 das Meer / la mer
 der Hund / le chien
 die Sonne / le soleil
 der Vogel / l'oiseau
 das Eis / la glace
 das Schiff / le bateau
 das Fahrrad / le vélo
 der Badeanzug / le maillot de bain
 der Hut / le chapeau
 der Fuß / le pied

PAGE 58

der Drachen / le cerf-volant
 der Regenschirm / le parapluie
 die Hose / le pantalon
 der Stiefel / la botte
 der Affe / le singe
 der Apfel / la pomme
 die Blätter / les feuilles
 das Haus / la maison

PAGE 59

der Baum / l'arbre
 der Schal / l'écharpe
 die Mütze / le bonnet
 der Kamin / la cheminée
 der Pullover / le pull-over
 das Pferd / le cheval
 der Schnee / la neige
 das Auto / l'automobile
 die Suppe / la soupe
 die Nase / le nez
 der Mund / la bouche

ANNEXE 1

ALBUMS & CD

TITRE DU CHAPITRE	ALBUMS EN LIEN AVEC LE THÈME	AUTEUR	ÉDITEUR
SICH VORSTELLEN	<i>Die Schilkröte hat Geburtstag</i> <i>Die Maus, die hat Geburtstag</i>	E. Shaw P. Maar	Beltz Oetinger
DIE TIERE	<i>Lieber Eisbär, hör gut zu</i> <i>Chamäleon Kunterbunt</i> <i>Großes Tierbilderbuch (comptines)</i>	E. Carle E. Carle E. Carle	Gerstenberg Gerstenberg Gerstenberg
DIE ZAHLEN	<i>Morgens früh um sechs</i>	R. Michl	DTV
DIE FAMILIE	<i>Die große Frage</i> <i>Mein Papa ist ein Riese</i> <i>Großpapa</i> <i>Die Maus, die hat Geburtstag heute</i>	W. Ertlbruch C. Norac J. Burningham P. Maar	Peter Hammer Carlsen Sauerländer Oetinger
DIE FARBEN	<i>Kleiner wei er Fisch</i> <i>7 blinde Mäuse</i> <i>Seine eigene Farbe</i>	G. Van Genechten Ed Young L. Lionni	Bloomsbury Altberliner Middelhauve
DIE LEBENSMITTEL	<i>Die kleine Raupe nimmersatt</i> <i>Nein! Tomaten ess ich nicht</i>	E. Carle Lauren Child	Gerstenberg Carlsen
DIE KLEIDUNG	<i>Mit Felix auf gro er Landreise</i> <i>Der Wolf, der seine Farben ändern wollte.</i>	Langen O. Lallemand/ E. Thuillier	Coppenrath, Münster Auzou
DER KÖRPER	<i>Von Kopf bis Fuß</i>	E. Carle	Gerstenberg
DIE NATUR	<i>Komm mit, wir entdecken den Frühling / den Sommer / den Herbst/den Winter</i> <i>Wie lange ist ein Jahr</i> <i>Das schönste Martinslicht</i> <i>Was ist, wenn es Nacht ist?</i> <i>Die Biodiversität des Waldes</i> <i>Bär, Pony und Apfelbaum</i> <i>Der gelbrote Kürbis</i> <i>Danke, kleiner Apfel!</i> <i>Der Baum</i>	Minte-König Bianka / Döringhans Günther U. Schultheis U. Wölfel W. Gebhard S. Heuck H. Hubauer/ A. Klingsberger B. Weniger/ A. Möller B. Haas	Thienemann Thienemann Gabriel Lappan Observatoire de la nature Thienemann Pattloch Neugebauer GT
CD AUDIO	<i>Rock auf dem Schulhof 3, 4</i>	N. Fischer	Canopé académie de Strasbourg ou sur plateformes généralistes de téléchargement
SITES UTILES	<i>Jeux linguistiques pour le cycle 2</i> <i>Jeux linguistiques pour le cycle 3</i> ... et bien plus		IEN Wintzenheim
	Phonologie, programmation ...		M123 allemand

ANNEXE 2

LA DÉMARCHE D'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE VIVANTE À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

RÈGLES D'OR :

- L'enfant a besoin **d'entendre avant de dire**,
- **de dire avant de lire**,
- **de lire avant d'écrire**,
- L'enfant doit **comprendre sans passer par la traduction**.

UNE SÉANCE D'APPRENTISSAGE :

Mise en route: moment de plaisir

Rituels: salutations, date, météo...

Evènement, fête, connaissance du pays de la langue...

Reprise d'un chant, d'une comptine, d'un sketch déjà connus...

Écoute d'une histoire déjà connue, racontée ou lue par l'enseignant...

Réactivation

Des éléments connus, acquis lors d'une séance précédente sont revus (lexique, structures langagières...).

Acquisition

- **Contrat pédagogique:** l'enseignant annonce, en français, les compétences à acquérir lors de la séance.
- **Présentation** du sketch, de la comptine, du chant, de l'histoire, de l'album:
 - audition simple sans accessoires et sans commentaires,
 - audition et repérage d'éléments déjà connus.
- **Élucidation / Compréhension:** elle doit permettre aux enfants de comprendre sans passer par la traduction:
 - par l'utilisation d'accessoires, d'images, de marionnettes...
 - par des gestes, des situations mimées...
 - par l'utilisation des illustrations de l'album...
- **Mémorisation** en associant des gestes, des supports visuels; en jouant sur l'intonation. Les répétitions peuvent être proposées collectivement, par petits groupes ou par deux. La compréhension et la mémorisation peuvent se faire par unités de sens réparties sur plusieurs séances.
- **Représentation** du sketch, de la comptine... devant la classe entière, par petits groupes.
- **Lecture:** ne faire lire que des mots ou des phrases déjà maîtrisés à l'oral. On peut alors faire des remarques sur la lecture (le code de la langue).
- **Écriture:** la production écrite n'est pas un objectif prioritaire de l'école élémentaire. Néanmoins, il convient d'entraîner l'élève progressivement à la production d'énoncés courts au cycle 3.

Fin de séance

- **Bilan:** l'enseignant demande aux élèves ce qu'ils ont appris. Il vérifie ainsi la bonne compréhension du contenu de la séance.
- **Moment de plaisir:** petit jeu, chant, poésie... salutations.

AU FIL DES SÉANCES :

- Les consignes doivent être données progressivement (en classe bilingue toujours!) dans la langue étrangère; elles font partie de l'apprentissage de la langue.

- **Élargissement**

Reprise des structures apprises en modifiant les supports, le lexique, les personnages :

- jeux de réinvestissement linguistique,
- de vocabulaire: Memory, bingo, loto...
- de structures linguistiques: jeux collectifs ou par équipes...
- réalisation d'un nouveau sketch avec les structures apprises.

- **Transfert**

C'est la réutilisation régulière de structures et de vocabulaire dans des contextes différents qui amènera l'enfant à mobiliser ses connaissances dans des situations de communication réelle.

ANNEXE 3

ORGANISATION ET SUPPORTS PÉDAGOGIQUES

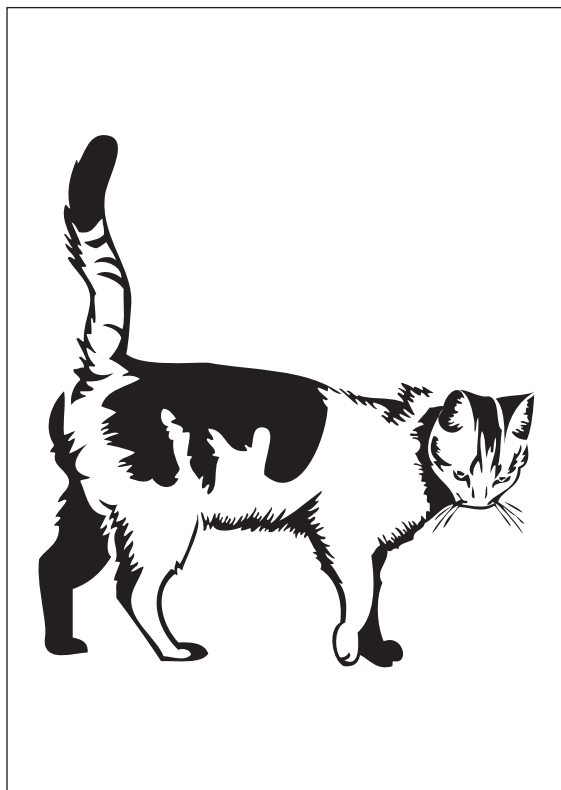
ORGANISATION DE LA CLASSE :

Pour privilégier les activités de langage, il est possible d'organiser sa classe en deux ou trois groupes et de tourner sur la semaine avec des ateliers de dix minutes : atelier de langage avec l'enseignant, atelier en autonomie de réinvestissement par le jeu, atelier en autonomie pour une trace écrite (mots mêlés, mots croisés, copie, coloriage...).

SUPPORTS :

- marionnettes,
- affichage mural à actualiser au fur et à mesure,
- affichage de consignes (kleben, schneiden...),
- albums / affiches / prospectus,
- carte d'Allemagne,
- CD méthode,
- cartes lexicales : exemple.

recto



verso

eine Katze

die Katze (*Plur.*: die Katzen)

das Katzenfutter, die Hauskatz, die
Wildkatze

Sätze:

Katzen mag ich gern.

ANNEXE 4

LES ACTIVITÉS CULTURELLES

« Une heure d'utilisation et de réactivation de la langue sous forme d'activités linguistiques, culturelles et interdisciplinaires »

ACTIVITÉS À DOMINANTE LINGUISTIQUE	ACTIVITÉS À DOMINANTE CULTURELLE	ACTIVITÉS INTERDISCIPLINAIRES
<ul style="list-style-type: none"> • Comptines, poèmes, chants. • Jeux et activités de réinvestissement visant le transfert des éléments appris. • Visites diverses dans le pays (musées, zoo, ferme pédagogique... exemples : Trinationales Umweltzentrum et Burghofmuseum à Lörrach, Tinguely ou Beyeler-Museum à Bâle). • Assister à un spectacle en langue allemande. • Rencontres de classes allemandes. • Classe transplantée dans un centre où la langue allemande est utilisée, du moins en partie [ex. au centre PEP La Roche à Stosswihr ou dans une auberge en Allemagne]. 	<ul style="list-style-type: none"> • La vie quotidienne d'un enfant allemand. • L'enfant allemand à l'école : <ul style="list-style-type: none"> - L'écriture, les cahiers, l'emploi du temps, les horaires... - Désignation des classes [1., 2., 3. et 4. Klasse, puis orientation en trois filières distinctes]. - Système de notation [de 1 à 6]. - Plusieurs enseignants [Fachlehrer/Klassenlehrer] - Die Schultüte • Les habitudes alimentaires et recettes traditionnelles. • Les fêtes calendaires, traditions, bricolages... [ex. St. Martin / lanternes] • Les enseignes [poste, boîte aux lettres, cabine téléphonique, pharmacie...] et panneaux indicateurs. • L'éco-citoyenneté. 	<ul style="list-style-type: none"> • En géographie : les pays germanophones, les grandes villes, les fleuves, les mers, les reliefs, le fédéralisme, quelques emblèmes, la Région... • En histoire : l'histoire de l'Alsace... • En éducation musicale : des compositeurs ou groupes de l'espace germanophone. • En arts visuels : des artistes de l'espace germanophone. • En EPS : échauffement, rondes, retour au calme... • En français : lecture des contes de Grimm, d'albums d'auteurs germanophones...

ANNEXE 5

EXERCICES DE PHONOLOGIE

(source : m123allemand / Tri Tra Trampelfant)

EXERCER LA CONSCIENCE PHONOLOGIQUE EN ALLEMAND

Dans le cadre de l'enseignement d'une langue étrangère ou en langue étrangère, il est essentiel de permettre aux élèves de s'exercer fréquemment, sans fatigue et de manière ludique, à l'écoute et à la prononciation des sons de cette langue.

L'élève prend ainsi conscience :

- du contrôle qu'il peut exercer sur son appareil phonatoire,
- du rôle de la perception auditive, auquel on le sensibilise entre autres, par l'exercice qui consiste à retrouver et localiser un son dans un mot (Cette perception auditive participe de la conscience phonologique dont toutes les recherches démontrent qu'elle est essentielle à l'entrée dans la lecture),
- de l'obligation de bien prononcer si l'on veut être compris,
- de la nécessité de bien entendre pour mieux écouter,
- de l'importance de bien écouter pour mieux parler puis plus tard écrire.

Les organes phonateurs s'ajustent par tâtonnement. Selon Wallon, « la phonation réfléchit l'audition et l'audition réfléchit la phonation. Les mouvements vocaux se coordonnent progressivement aux perceptions auditives. Les perceptions auditives se précisent par l'intervention des mouvements. L'audition exacte suppose la prononciation. Dans une situation de communication, les cordes vocales de l'auditeur vibrent à la même fréquence que celle du locuteur mais avec une moindre amplitude et la voix ne peut reproduire que ce qu'elle entend. L'élève, plus tard, ne pourra écrire que ce qu'il entend.

Trois types d'exercices sont donc essentiels pour l'apprentissage d'une langue :

- des exercices d'écoute,
- des exercices de discrimination auditive,
- des exercices de prononciation.

EXERCICES D'ÉCOUTE :

Audition :

Comptines, chants, poèmes ou histoire connue peuvent être écoutés sous diverses versions :

- comptines, poèmes dits ou chantés,
- chants dans une version parlée,
- comptines, chants, poèmes dits ou chantés par différentes voix.

Écoute active :

L'enseignant propose aux enfants une phrase, une comptine, un chant ou une histoire courte sans support image.

Consignes possibles :

- L'élève lève le bras lorsqu'il entend un mot connu.
- L'élève se manifeste par un signe précis lorsqu'il entend un mot convenu d'avance (exemple : il montre l'image d'une pomme lorsqu'il entend le mot Apfel).

EXERCICES DE DISCRIMINATION AUDITIVE :

Objectif : - développer la capacité de reconnaître un son parmi d'autres,
 - différencier de manière de plus en plus fine, les phonèmes, affiner la perception auditive en général.

Activité : - repérage de sons à l'intérieur d'un mot (repérage simple puis localisation à l'intérieur du mot : au début, au milieu, à la fin).

EXERCICES DE PRONONCIATION ET DE RÉPÉTITION

Sur la phase de discrimination auditive se greffent des exercices de prononciation et de répétition.

Il est important de faire prendre conscience à l'élève du lieu de résonance des différents sons et de la place de tous les organes phonatoires. La représentation de l'appareil phonatoire, même rudimentaire, peut à cette occasion se révéler utile.

Ce type d'exercice exige attention et concentration. Il se doit donc d'être court, rapide et plaisant, avec des consignes simples.

L'enseignant a un objectif ciblé et un seul à la fois.

Il trouvera un prétexte plaisant pour introduire ces exercices et ces sons spécifiques à la langue étrangère.

Il fera répéter en visant une prononciation parfaite.

À titre d'exemple :

– **la diphtongue [au]** en se cognant à la table « au ! »

Faire répéter : (choisir quelques éléments à faire répéter) bau, dau, fau, gau, hau, gau, lau, mau, nau, pau, rau, sau, tau, wau, zau,

blau, braun, Kauz, Laus, laut, raus, taub, schau, Schmaus, Zaun,

Bauhaus, Traumhaus.

– **le Ich-laut [ç]** en imitant le chat qui siffle

– **le [h]** en produisant de la buée sur un miroir ; en tenant le dos de la main devant la bouche afin de sentir le souffle ; en se tenant le ventre pour sentir le mouvement du diaphragme.

rire normalement	ha ha ha ha
rire comme les géants	ho ho ho ho (d'une voix grave)
rire comme des sorcières	hi hi hi hi
rire comme des fantômes	hu hu hu hu

Faire répéter :	hahaha aha Hafer	hehehe ehe Hefe	hihihi ihi hier
	hohoho oho Horror	hühühü ühü Hütte	huhuhu uhu Hurra
	hähähä ähä, hätte	höhöhö öhö hören	hauhauhau auhau Hausbau
	heiheihei eihei heiter	heuheuheu euheu heute	

Chanter une chanson connue en remplaçant toutes les syllabes par ha, he, ho, hu, hü...

– **le [ts]** en prononçant le mot tsé-tsé ou en imitant la cigale,

– **le [x]** (Ach-Laut) : faire de la buée sur un miroir et rajouter un peu de « r » en souriant,

– **le [ʃ]** (sch) en imitant le vent qui souffle, avec un mouvement des lèvres (les pointer vers l'avant, les écarter),

– **le [ŋ]** en imitant le son des cloches : ding! dong!

Pour faire sentir la différence entre voyelles ouvertes et fermées, l'on peut faire répéter des séries de mots telles que :

[o] fermé, pointu : groß, hoch, oben, Boot, Brot, Stroh

[ɔ] ouvert : dort, doch, Koch, Groll, soll, Ort

[e] fermé : See, Schnee, Regen, sehr, Weh, Weg

[ɛ] ouvert : elf, spät, Bär, hell, Käfer

Pour distinguer les voyelles brèves des voyelles longues, l'on peut faire répéter des séries de mots telles que :

[a] et **[a:]** : Hans-Hahn / Anna -sag mal / wann-Tag / Tasche-Lineal / Wand-nach / Tante-Bahn

[i] et **[i:]** : ist-sie / bist-nie / ich-wie / bitte-Tiere / fit-tief / fertig-Tiger / nichts-Niere

[ɔ] et **[o:]** : Morgen-Montag / Woche-wo / Block-Telefon / doch-rot / fort-Mond

[u] et **[u:]** : Butter-Buch / Puppe-Stuhl / Gummi-Susi / kaputt-du / Kutsche-Hut

[ɛ] et **[ɛ:]** : rennt-fährt / Heft-schläft / Städte-spät / Rest-Räte / hätte-Mähne / Test-Täter

[œ] et **[ø:]** : können-hören / zwölf-Höhe / möchte-schön / Hölle-Höhle / köstlich-höflich

[y] et **[y:]** : Müller-Mühle / Hütte-hüten / Früchte-Frühling / Füller-für / Brücke-Brühe

Pour se familiariser avec la prononciation des diphtongues, l'on peut faire répéter des séries de mots telles que :

[ɔi] : neu, Heu, Europa, heute, Meute, Beule, Leute, teuer

[au] : Traum, miau, blau, braun, Tau, Rauch, Auge, schlau, grau, Bau, Haus,

[ai] : herein, fein, dein, mein, sein, Ei, leise, Blei, Teig, Schwein, Stein, Leim, Schrei, Teil, Bein.

QUELQUES JEUX DE DISCRIMINATION AUDITIVE ET DE PRONONCIATION

REMARQUES :

- Les exercices de discrimination sont toujours de courte durée.
- Ils sont menés de manière claire et précise.
- Ils peuvent être faits par demi-classe ou groupes.
- Il n'est pas nécessaire de comprendre la signification des mots donnés, seul le repérage des sons est visé dans ce travail.
- Le maître décide quel son va être recherché en fonction des opportunités ou des difficultés rencontrées.
- Nous appelons «son vedette» le son qui est ainsi ciblé.

LA MAISON DU SON

→ Matériel : un cerceau par enfant

→ Lieu : espace dégagé (salle de jeu, préau, cour)

→ Déroulement :

L'intérieur du cerceau est défini comme «la maison du son».

L'enseignant dit une série de mots dont certains contiennent le son vedette.

Quand l'élève entend le son, il saute dans le cerceau ou y reste lorsqu'il y est déjà.

S'il ne l'entend pas, il reste à l'extérieur ou saute à l'extérieur s'il se trouvait dans le cerceau.

→ Variante :

Lieu : salle de classe avec des élèves de CP/CE1

Matériel : une boîte, un carton où est dessinée une maison, et un pion ou un jeton par élève. Ils déplaceront le pion à l'intérieur ou à l'extérieur.

→ Variante : repérage de la place du son vedette

L'enseignant donne une liste de mots contenant le son vedette nettement en début ou en fin de mot.

L'élève se met debout, les bras en l'air si le son est au début du mot, se met accroupi si le son est à la fin du mot.

→ Consignes :

- Höre den Laut [...] – Hüpf in den Reifen. – Bleib draußen.
- Wo hörst du [...] ? – Ist [...] am Anfang, am Ende? – Steh auf und streck deine Arme aus.
- Geh in die Hocke.

SON ET LOCOMOTIVE

→ Déroulement de l'exercice :

L'enseignant se promène en jouant la locomotive.

Il s'arrête devant un élève et dit un mot.

L'élève s'accroche à la locomotive s'il entend le son vedette dans le mot.

→ Consignes :

- Ich bin die Eisenbahn und sammle den Laut [...].
- Wir steigen ein, wenn wir den Laut [...] hören.
- Komm und häng dich dran.

→ Variante :

Avec des élèves plus âgés ou rôlés à cet exercice, l'on peut utiliser des images représentant les mots. Il est nécessaire dans ce cas, de n'utiliser que des mots connus et mémorisés.

→ Déroulement :

Chaque élève reçoit deux images.

La locomotive s'arrête devant un élève qui montre son image et dit le mot qu'elle représente.

Si le mot contient le son vedette, il s'accroche à la locomotive.

→ Consignes:

- Wir teilen die Karten aus.
- Wenn wir [] nicht hören, drehen wir die Karte um.
- In diese Schachtel (in diesen Umschlag) legen wir jedes Bild mit [au].
- Wir erkennen noch einmal alle Bilder in der Schachtel.

SON ET PETIT TRAIN

→ Matériel:

- un train, une locomotive et une dizaine de wagons, dessinés au tableau ou découpés dans des cartons fixés au tableau,
- des images ou dessins représentant des mots connus des enfants, un certain nombre contenant le son vedette.

→ Déroulement:

Chaque élève dispose de deux ou trois images dont au minimum une, représentant un mot contenant le son vedette.

L'enseignant fixe sur la locomotive une image représentant un mot contenant le son vedette. Ce mot sera le référent pour le son vedette.

Les élèves viennent à tour de rôle fixer les images des mots contenant le son et énoncent le mot.

→ Remarques:

N'utiliser que des mots connus et mémorisés.

Pour plus d'efficacité, cette activité peut se faire par demi-classe.

→ Consignes:

- Heute beschäftigen wir uns mit dem Laut [...].
- Jedes Kind hat einige Bilder.
- Auf die Tafel, klebe ich die Lokomotive: da hören wir [...].
- Jedes Kind findet die Wörter, die zu den Bildern gehören.
- Wenn das Wort [...] enthält, kleben wir das Bild hinter die Lokomotive und sprechen das Wort aus.

SON ET PERLES

- Matériel:
- perles de deux couleurs différentes,
 - tige rigide, verticale de préférence.

→ Déroulement:

Chaque élève dispose d'un support d'enfilage et de perles de deux couleurs.

L'enseignant énonce une liste de mots. Après chaque mot:

- Si le mot contient le son vedette, l'élève enfle une perle verte.
- Sinon, il enfle une perle rouge.

→ Auto correction:

L'enseignant propose l'enfilage correct ou un dessin représentant l'enfilage correct..

L'élève compare son travail avec le modèle. S'ensuit une correction collective ou individuelle.

Remarque:

La juxtaposition, dans une même liste de mots contenant des sons très proches (par exemple: [tst], [ts], [st], [t]), exige une discrimination très fine qui n'est abordable que par des élèves habitués à ce genre d'exercice.

→ Consignes:

- Ich sage ein Wort und ihr hört gut zu.
- Hören wir den Laut [...] so nehmen wir eine grüne Perle und fädeln sie ein.
- Hören wir den Laut [...] nicht, so fädeln wir eine rote Perle ein.

SON ET GOMMETTES

- Matériel:
- bandes de papier avec des lignes de cases
 - gommettes

→ Déroulement:

L'enseignant dit lentement une série de mots.

Chaque fois que l'élève entend un mot contenant le son vedette, il colle une gommette dans une case.

Chaque ligne contient autant de cases que de mots dans la série.

L'enseignant vérifie à la fin de chaque série.

→ Variante: repérage de la place du son vedette

Matériel:

Chaque élève dispose d'une feuille avec des rectangles (un rectangle par mot énoncé).

Les rectangles sont divisés en cases (autant de cases que de syllabes).

L'élève colle la gommette à l'emplacement de la syllabe contenant le son vedette.

→ Consignes:

- Heute sind wir mit dem Laut [...] beschäftigt.
- Auf dieses Band kleben wir einen Aufkleber, wenn wir [...] hören.
- Ich sage einige Wörter, aber wir kleben den Aufkleber nur, wenn wir [...] hören.
- Jedes Kästchen ist für ein Wort gedacht.

→ Consignes pour la variante:

- Auf diesem Blatt ist jedes Rechteck für ein Wort bestimmt.
- [...] hören wir in jedem Wort.
- Es ist nur wichtig, in welcher Silbe wir [...] hören.
- Wir kleben den Aufkleber in das richtige Kästchen.

ANNEXE 6

DES STRUCTURES LANGAGIÈRES POUR LA CLASSE

QUELQUES EXPRESSIONS ET CONSIGNES POUR AIDER L'ENSEIGNANT PENDANT LE COURS.

Salutations

EN ARRIVANT :	
Hallo!	Salut ! (bonjour, familier)
(Guten) Morgen!	Bonjour ! (le matin jusque vers 11 heures.)
(Guten) Tag!	Bonjour ! (la journée.)
Wie geht's?	Comment ça va ?
Danke, gut!	Bien, merci !
Wer fehlt heute?	Qui est absent aujourd'hui ?
Wie viele Schüler fehlen?	Combien y a-t-il d'absents ?
EN PARTANT :	
Tschüss!	Salut ! (au revoir, familier)
Auf Wiedersehen!	Au revoir !
Bis ... Freitag!	À ... vendredi !
Bis morgen!	À demain !
Bis nächste Woche!	À la semaine prochaine !
Schönes Wochenende!	Bon week-end !

Formules de politesse

Danke!	Merci !
Vielen Dank!	Merci beaucoup !
Danke schön! / Danke sehr!	Merci bien !
Bitte!	S'il vous (te) plaît !
Bitte schön! / Bitte sehr!	Je vous en (t'en) prie !
Wie bitte?	Comment ?
Entschuldigung!	Excuse(z) moi !
Verzeihung!	Pardon !
Darf ich?	Puis-je ?

Capter l'attention et gérer la prise de parole des élèves

Schau(t) zu!	Regarde(z) !
Hör(t) zu!	Écoute(z) !
Psst!	Chut !
Sei(d) bitte still!	Du calme, s'il te/vous plaît !
Ruhe!	Taisez-vous !
Bleib(t) still, bitte!	Reste(z) calme(s) !
Hör(t) auf!	Arrête(z) !
Dreh dich um! / Dreht euch um!	Retourne-toi ! / Retournez-vous !
Pass(t) bitte auf!	Fais (faites) attention !

Aufpassen!	Fais (faites) attention !
Noch einmal/nochmal, bitte!	Encore une fois !
Wiederhole! / Wiederholt!	Répète(z) !
Lauter, bitte!	Plus fort, s'il vous plaît !
Sprich / sprecht lauter!	Parle(z) plus fort !
Rate(t) mal!	Devine(z) !
Verstanden?	Compris ?

Réagir à la production des élèves

Richtig! Falsch!	Exact ! Faux !
Was stimmt nicht?	Qu'est-ce qui ne va pas ? / Qu'est-ce qui ne marche pas ?
Das stimmt! (nicht)	C'est (ce n'est pas) juste, (exact) !
(Das ist) sehr gut!	(C'est) très bien !
Ausgezeichnet!	Excellent !
Befriedigend!	Satisfaisant !
Das könnte besser sein.	Ça pourrait être mieux.
Das musst du noch mal üben!	Il faut retravailler !
Prima! Klasse!	Très bien ! Extra !

Consignes générales pendant un cours

Setz dich! / Setzt euch!	Assieds-toi ! / Asseyez-vous !
Steh(t) auf!	Lève-toi ! / Levez-vous !
Komm(t) an die Tafel!	Viens / venez au tableau !
Geh(t) an die Tafel!	Va / allez au tableau !
Komm(t) her!	Viens / venez ici !
Komm zu mir!	Viens me voir !
Geh auf deinen Platz! / Geht auf eure Plätze!	Va à ta place ! / Allez à vos places !
Stellt euch zu zweit!	Mettez-vous par deux !
Bildet einen Kreis!	Formez une ronde ! / Mettez-vous en cercle !
Melde dich! / Meldet euch!	Lève la main ! / Levez la main !
Heb(t) die Hand!	Lève (levez) la main !
Halte (haltet) ... hoch!	Lève (ou montre) ... !
Zeig(t) mal!	Montre(z) !
Wir wollen singen!	Nous allons chanter !
Sing(t) mit!	Chante(z) avec moi !
Alle zusammen!	Tous ensemble !
Und jetzt geht's los!	Allez-y, commencez ! On commence !
Mach(t) weiter!	Continue(z) !
Versuch(t) noch einmal!	Essaie (essayez) encore une fois !
Ich kann es nicht!	Je n'y arrive pas !
Ich weiß es nicht!	Je ne sais pas !
Ich verstehe nicht!	Je ne comprends pas !
Kannst du mir helfen?	Peux-tu m'aider ?
Fass(t) mal an!	Touche(z) !
Riech(t) mal!	Sens (sentez) !

Koste(t) mal! / Probiere/Probiert mal!	Goûte(z) !
Wie schmeckt es dir?	C'est bon ? / Comment le trouves-tu ? (parlant d'un goût)
Das schmeckt mir (nicht)!	C'est (ce n'est pas) bon !
Moment, bitte!	Attends (attendez) !
Warte / Wartet mal!	Attends (attendez) !
Schneller!	Plus vite !
Nicht so schnell!	Pas si vite !
Langsam!	Doucement !
Sprich lauter / leise!	Parle plus fort / à voix basse !
Sprich / Sprecht nach!	Répète / Répétez !
Halt!	Stop !
Bleib(t) stehen.	Arrête-toi ! / Arrêtez-vous ! / Reste(z) debout !
Mach(t) die Augen zu!	Ferme(z) les yeux !
Mach(t) die Augen auf!	Ouvre(z) les yeux !
Schneidet (das Bild) aus!	Découpez (l'image) !
an der gestrichelten Linie entlang schneiden	Découper le long des pointillés.
eine Plastikhülle	Une pochette plastifiée.
das Material in die Plastikhülle räumen / tun	Remettre le matériel dans la pochette plastifiée.
Nehmt (etwas) aus der Plastikhülle!	Prenez (quelque chose) dans la pochette plastifiée !
Macht das Buch Seite 9 auf!	Ouvrez votre livre page 9 !
Macht eure Bücher zu!	Fermez vos livres !
Wer hat heute Dienst?	Qui est de service ?
die Blätter austeilen	Distribuer les feuilles.
die Bücher einsammeln	Ramasser les livres.
Schreib(t) das Datum!	Écris (Écrivez) la date !
Welchen Tag haben wir heute?	Quel jour sommes nous ?
Räumt in Ruhe eure Sachen zusammen!	Rangez calmement vos affaires !
Geht raus in die Pause!	Sortez en récréation !
Wer putzt die Tafel?	Qui peut nettoyer le tableau ?

Consignes spécifiques au jeu

Wer fängt an? / Wer beginnt ?	Qui commence ?
Du? / Ich!	Toi ? / Moi !
Ihr beide!	Vous deux !
Wir fangen an!	Nous commençons !
Noch nicht!	Pas encore !
Wer ist dran?	C'est à qui ?
Ich bin dran!	C'est à moi !
Ihr seid dran!	C'est à vous !
nach der Reihe spielen	Jouer chacun son tour.
ruhig warten, bis man dran ist	Attendre son tour calmement.
sich in Vierergruppen aufstellen	Se placer par groupes de quatre.
Wer verteilt die Karten?	Qui distribue les cartes ?
Ich verteile die Karten...	Je distribue les cartes...
Fertig?	Fini ? Terminé ?

Ich bin fertig.	J'ai fini.
Ich bin bereit.	Je suis prêt.
Ich möchte einen Chip!	Je voudrais un jeton !
Ich möchte meine Chips tauschen!	Je voudrais échanger mes jetons !
Darf ich einen Chip nehmen?	Puis-je avoir (prendre) un jeton?
Gib mir einen Chip!	Donne-moi un jeton !
Greif zu! Nimm eine Karte!	Pioche! Prends une carte !
Schade!	Dommage !
Ich habe / Wir haben gewonnen!	J'ai / Nous avons gagné !
Ich habe / Wir haben verloren!	J'ai / Nous avons perdu !
Immer ich!	Toujours moi !
Immer der/dieselbe.	Toujours le/la même !
Fein! Super, toll!	Chouette ! Super ! Formidable !
Richtig! / Falsch!	C'est exact ! / C'est faux !
Nicht mogeln! / Nicht schummeln!	Ne triche(z) pas !
irgendeine Karte ziehen	Prendre une carte au hasard.
die Karte an ihren Platz zurücklegen	Remettre la carte à sa place.
in jeder Reihe eine Karte umdrehen	Retourner une carte dans chaque série.
eine Karte nehmen, ohne sie den anderen zu zeigen	Prendre une carte sans la montrer à ses camarades.
Paare bilden	Se mettre par deux.
Würfle / Würfelt!	Lance(z) le dé !
Wer die höchste Zahl würfelt, fängt an!	Celui qui fait le plus, commence !
Das gilt nicht!	Ce n'est pas valable.
ein Pfand geben	Donner un gage.
Du musst eine Runde aussetzen!	Passe ton tour !

EINIGE SPIELE	QUELQUES NOMS DE JEUX
Fangen spielen	Jouer à chat.
Versteck spielen	Jouer à cache-cache.
Gummihüpfen / Gummitwist	Jouer à l'élastique.
Seilspringen	Sauter à la corde.
Domino	Domino.
Memory	Mémory.
Lotto	Loto.
„Mensch ärgere dich nicht“	« Petits chevaux ».
„Ich sehe was, was du nicht siehst...“	Nom d'un jeu allemand qu'on pourrait traduire par : « Je vois quelque chose que tu ne vois pas... ».
Ochs am Berg	1, 2, 3, soleil.
Himmel und Hölle	Marelle.
Völkerball	Ballon prisonnier.

ANNEXE 7

JEUX LINGUISTIQUES POUR LES CYCLES 2 ET 3

Références : site IEN Wintzenheim/allemand extensif/jeux linguistiques cycles 2 et 3

Nom du jeu allemand/français	Principe du jeu	Variante
Arme kleine Katze / <i>Tu me tiens par la barbichette</i>	Un joueur, le chat, se place au milieu du cercle. Il va vers un camarade assis dans le cercle et essaie de le faire rire par ses miaulements. Le camarade interpellé doit caresser le chat trois fois de suite en disant : « arme kleine Katze »	Changer l'animal Varier l'adjectif
Blinde Kuh / <i>Colin maillard</i>	Les yeux bandés, un élève doit identifier un camarade en le tâtant. Formulations : du bist ... ; Réponses : nein ; falsch ; ja ; richtig	Mettre des objets connus dans un sac [matériel scolaire...] et deviner de quoi il s'agit : das ist ...
Der Fuchs geht um / <i>À la rue de la gare</i>	Chant et ronde	
Der Regenbogen / <i>Jeu de l'arc-en-ciel</i>	Principe de la marelle, mais se joue sur un plateau avec un dé et des pions. Le dé est à fabriquer : 0, 1, 2, -1; -2; 3. Chaque case comporte une couleur spécifique que le joueur doit énoncer, s'il veut rester sur la case. Sinon il retourne à la case précédente.	
Die Mütze / <i>Le bérêt</i>	Deux équipes A et B placées en ligne en face l'une de l'autre. Au centre : un bérêt (ou un ballon, ou un chapeau, ou tout autre objet qui peut facilement être attrapé). Le capitaine de chaque équipe attribue un nombre (entre 1 et 15) à chacun de ses joueurs. Lorsque l'enseignant annonce un nombre, 12, par exemple, les joueurs de chaque équipe qui possède ce nombre se précipitent pour attraper le bérêt. L'équipe gagnante est celle qui a « rapporté » le plus souvent le bérêt dans son camp.	Attribuer un nombre entre 20 et 40... / attribuer des mots à la place des nombres...
Gänsepiel / <i>Jeu de l'oie</i>	À construire en fonction des besoins.	Jouer en grandeur nature : cour ou salle de sport.
Hans sagt / <i>Jacques a dit</i>	Jouer pour apprendre les consignes de classes ou tout autre structure langagière.	Autre nom : Kommando Pimperle
Kim / <i>Jeu de kim</i>	Jeu de mémoire. 1 ^{re} étape : réactivation du vocabulaire 2 ^e étape : retrouver et nommer l'image ou l'objet manquant	Petits groupes autonomes
Mein rechter Platz ist frei / <i>La place à ma droite est libre</i>	L'enfant qui est assis à gauche de la chaise libre dit : Mein rechter Platz ist frei. Komm Lukas! Le joueur suivant est celui qui est assis à gauche de la chaise qui vient de se libérer.	Die Post geht von ... (Aurélie) zu ... Léonie.
Memory	Adapter selon le thème étudié. Faire nommer les cartes retournées par les élèves. Das ist ... Cartes : image/image Mot/mot Mot/image	
Obstsalat / <i>Salade de fruits</i>	Chaque joueur est désigné par un nom de fruits. Il peut y avoir plusieurs fois le même fruit. Un joueur qui se trouve au centre du cercle annonce le nom d'un fruit ou de deux fruits. Les joueurs désignés doivent changer de place alors que le joueur du milieu doit se trouver une place dans le cercle.	Utiliser des noms de couleurs, d'animaux, de couleurs, de vêtements, les nombres...
Quartett/ <i>Jeu carte</i>	Jeu des sept familles. Famille de quatre éléments.	Varier les champs lexicaux.

Tierstimmen / <i>Cri des animaux</i>	Apprentissage des cris d'animaux en allemand. Les élèves reçoivent une carte qui représente un animal. Ils la regardent secrètement. Au signal, chacun pousse le cri de son animal et ils doivent se regrouper par famille.	
Wie viel Uhr ist es? / <i>Quelle heure est-il?</i>	Le meneur de jeu tient un cadran de montre, il fixe une heure et demande : wie viel Uhr ist es? Le camarade qui répond correctement prend sa place.	Big Ben. Le meneur de jeu n'a plus de cadran mais égrène les heures.
Zwerg und Riese /	Les élèves se placent en ligne. L'objectif est de franchir une ligne d'arrivée le plus rapidement possible. L'enseignant annonce : « Geh 2 Schritte vor ; Geh 3 Schritte zurück ». Le premier arrivé gagne.	
Ochs am Berg / <i>1,2,3 soleil!</i>	Ochs, Ochs am Berg! Zurück!	
Frage Antwort Lotto / <i>Loto des questions réponses</i>	1 ^{re} étape : Distribuer des cartes questions à la moitié de la classe et des cartes réponses à l'autre moitié. 2 ^e étape : Jeu de loto en petits groupes.	Frage / Antwort Domino : domino des questions réponses. Associer la réponse à une question posée.
Kettenspiel / <i>Jeu du marché</i>	Exemple : démarrer une phrase : Ich gehe auf den Markt, kaufe eine Banane. Ich gehe auf den Markt, kaufe eine Banane, und eine Birne. Ich gehe auf den Markt, kaufe eine Banane, eine Birne und einen Apfel.	Varié les champs lexicaux.